

PROTECTION people POPULATIONS biens
protéger l'eau humanitari PRO
ENVIRONNEMENT def
protect goods ary
CIVIL



Protéger la Terre - Protect the Earth

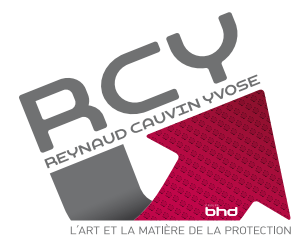
BARRAGES ANTI-POLLUTION
OIL SPILL BOOMS

CITERNES SOUPLES
FLEXIBLE TANKS

BARRAGES ANTI INONDATION
FLOOD PROTECTION BOOMS

TENTES
TENTS

RCY IS SPECIALIZED FOR ENVIRONMENT,
CIVIL DEFENSE & HUMANITARIAN



Catalogue Environnement

Présentation de l'entreprise - Company's presentation



Fondée en 1933 à Louhans, au cœur de la Bresse bourguignonne, REYNAUD CAUVIN YVOSE s'est vite imposée comme un acteur fiable au niveau régional et par la suite, national. Leader dans la confection des tissus techniques, elle est maintenant reconnue au niveau international. RCY s'est affirmée au fil du temps comme un partenaire incontournable dans la protection de l'homme et de l'environnement. RCY a rejoint le groupe BHD en 2004, qui regroupe une vingtaine de sociétés spécialisées dans la confection de toiles et tissus techniques. Grâce à cette nouvelle impulsion, RCY s'est vu dotée d'un nouveau site de fabrication et de nouveaux outils de production à la pointe de la technologie.

Founded in 1933 Louhans, the heart of the Burgundy Bresse in France, REYNAUD CAUVIN YVOSE quickly established itself as a reliable actor at the regional level and then at national wide. Leader in the manufacture of technical fabrics, it is now recognized internationally. RCY has emerged over time as a key partner in the protection of man and the environment.

RCY joined the BHD group in 2004, which brings together some twenty companies specializing in the manufacture of fabrics and technical fabrics. With this new boost, RCY has been equipped with a new manufacturing site and production tools at the forefront of technology.

SAVOIR-FAIRE - SAVOIR-FAIRE

En phase avec les enjeux environnementaux de demain, notre équipe est à pied d'oeuvre pour vous apporter la solution dont vous avez besoin. Notre cellule de recherche et développement travaille constamment sur l'amélioration des techniques actuelles et futures. Chez RCY, nous donnons une place toute particulière à l'innovation.

In line with the environmental challenges of tomorrow, our team is ready to get down to the job, to bring you the best solution that you need. Our research and development department is constantly working on improving the current and future technologies. In RCY, we give special attention to innovation.



RÉACTIVITÉ - REACTIVTY

En faisant appel à RCY, c'est toute une équipe qui se mobilise pour vous. La compétence de nos ouvriers qualifiés et de notre appareil de production, nous permet d'être réactifs et de vous livrer dans les meilleurs délais, au niveau international.

By using RCY, it is a team that is working for you. The competence of our skilled workers and our production department, allows us to be reactive and to deliver you as soon as possible, at the international level.

SERVICES - SERVICES

Bien plus que des mots, nos équipes commerciales et de montage sont très présentes sur le terrain pour vous apporter un service de qualité au plus proche de vous. RCY vous garantit une écoute et une disponibilité très appréciables. Vous pouvez également nous contacter ou nous rendre visite à notre usine de Louhans France, où un accueil chaleureux vous sera réservé.

Much more than words, our sales and assembly teams are on the ground to bring you a quality and customized service. RCY guarantees a listening and a very substantial availability. You can contact us or you can visit us to our warehouse in Louhans France, we will welcome you warmly.



Catalogue Environnement

Sommaire (Français)

Présentation de la société.....	2
Sommaire (Français).....	3
Sommaire (Anglais).....	4
ANTI-POLLUTION.....	5
Barrage BARRACUDA.....	6
Barrage GOELAND.....	8
Barrage GOELAND NM.....	10
Barrage LEMAN.....	11
Barrages SAONE / ECHOUABLE.....	12
Barrage BTM (Barrage Travaux Maritimes).....	14
Barrage BEACH BOOM.....	16
Barrage CANARIE.....	18
Barrage REYCAU.....	20
Barrage THOMSEA.....	24
Accessoires.....	25
Barrages absorbants.....	28
Solutions de stockage.....	30
Tableau synoptique.....	36
Ecrémeurs à seuil.....	37
Ecrémeurs à disques/brosses.....	38
Ecrémeurs à tambours - Tête d'aspiration.....	39
Powerpack.....	40
Pompe centrifuge.....	41
Pompe à membranes.....	42
Pompe à lobes.....	43
Pompe péristaltique.....	44
Citerne flottante.....	45
Citerne de filtration des boues d'épuration.....	46
CITERNES SOUPLES.....	47
Citerne incendie.....	48
Récupération d'eau de pluie particuliers.....	50
Récupération d'eau de pluie professionnels.....	52
Eau potable France/Export.....	54
Eaux polluées - produits chimiques.....	55
Tous carburants.....	56
Transportable - Lestage - Héliportable.....	57
Citernes ouvertes eau de pluie - produits chimiques.....	58
Bassin de rétention à plaques relevables.....	59
Bassin de rétention à équerres.....	60
Bassin de rétention gonflable - mousse - anti égouttures.....	61
Bassin de rétention à armatures.....	62
BARRAGES ANTI INONDATION.....	63
Water Rails®.....	64
Paré-0®.....	72
Protection de porte - protection de grilles - viroles.....	74
Aqua-sac® - Obturateurs.....	77
TENTES.....	81
Tentes à pannes métalliques.....	82
Tentes 100% gonflables (ancien modèle).....	84
Tentes 100% gonflables (nouveau modèle).....	85
Tentes décontamination.....	86
Militaire.....	87
Grands volumes - Arkadôme.....	88
Accessoires.....	89
CONTACT.....	92

Catalogue Environnement

Table of contents (English)

Company's presentation.....	2
Table of contents (French).....	3
Table of contents (English).....	4
ANTI-POLLUTION.....	5
BARRACUDA boom.....	6
GOELAND boom.....	8
GOELAND NM boom.....	10
LEMAN boom.....	11
SAONE / ECHOUABLE boom.....	12
MWBboom.....	14
BEACH BOOM.....	16
CANARIE boom.....	18
REYCAU boom.....	20
THOMSEA boom.....	24
Accessories.....	25
Absorbents boom.....	28
Storage solutions.....	30
Synoptic table.....	36
Skimmers with maximum limit.....	37
Skimmers with disks/brushes.....	38
Drums skimmers - floating suction head.....	39
Powerpack.....	40
Centrifugal pumps.....	41
Diaphragm pumps.....	42
Lobe pumps.....	43
Péristaltic pumps.....	44
Towable tank.....	45
Filtration sludge tank.....	46
FLEXIBLE TANKS.....	47
Fire-fighting water tank.....	48
Rainwater collection for domestic use.....	50
Rainwater collection for great Volumes.....	52
Drinking water for France/export.....	54
Polluted water - Chemical products.....	55
All fuels.....	56
Transportable - Ballasting - Heliportable tanks.....	57
Opened flexible tanks - Polluted water, chemical products.....	58
Containment basin with adjustable plates.....	59
Containment basin with angle brackets.....	60
Inflatable - Foam - Anti dripping containment basin.....	61
Containment basin with frame work.....	62
FLOOD PROTECTION BARRIERS.....	63
WaterRails®.....	64
Paré-O®.....	72
Door protection - Gating protection - Steel galvanized piece for water tightness.....	74
Aqua-sac® - Reusable drain cover.....	77
INFLATABLE TENTS.....	81
Tent with aluminium bracing.....	82
100% Inflatable tent (old type).....	84
100% Inflatable tent (new type).....	85
Tent for decontamination.....	86
Military tent.....	87
Big volume and specific application tents.....	88
Accessories.....	89
CONTACT.....	92

**PROTÉGER LA NATURE, LES MERS, LES OcéANS,
LES FLEUVES, LES LITTORAUX**

**PROTECT NATURE, SEAS, OCEANS,
RIVERS, COASTLINES**



Anti-pollution

BARRAGES ANTI-POLLUTION	
OIL SPILL BOOMS	6-24
.....	
ACCESSOIRES	
ACCESSORIES	25-27
.....	
BARRAGES ABSORBANTS	
ABSORBENTS BOOMS	28-29
.....	
SOLUTIONS DE STOCKAGE	
STORAGE SOLUTIONS	30-35
.....	
TABLEAU SYNOPTIQUE	
SYNOPTIC TABLE	36
.....	
RÉCUPÉRATION D'HYDROCARBURES	
HYDROCARBONS COLLECTION	37-46
.....	

Anti-pollution

Barrage BARRACUDA - BARRACUDA boom

DESCRIPTION

Les barrages barrières BARRACUDA sont utilisables en zone fluviale, en estuaire, en zone portuaire ainsi qu'en zone côtière ouverte. Ils sont composés d'une succession de plaques de mousse incluses dans des enveloppes étanches. La chaîne de lest est incorporée au barrage dans un fourreau ou elle est apparente (selon version). Grâce au compartimentage des éléments, les barrages se caractérisent par une grande souplesse qui leur permet de suivre les mouvements de la surface de l'eau et de conserver ainsi leur position d'équilibre. Les efforts de traction sont absorbés par la chaîne de lest. Les barrages barrières BARRACUDA se distinguent par les propriétés suivantes :

- résistance à la déchirure et à la torsion,
- résistance à la température de -30°C jusqu'à $+90^{\circ}\text{C}$ avec un maximum pouvant atteindre 120°C en courte durée de charge,
- résistance à l'usure et à l'abrasion,
- résistance aux hydrocarbures, aux corps gras (lubrifiants, huiles minérales), à presque tous les agents et produits chimiques industriels.

Le barrage barracuda est aussi proposé en version simplifiée S avec des mousses plus longues (Cloisonnement tous les mètres au lieu de tous les 0,4 m) et avec une chaîne de lest plus légère.

The BARRACUDA containment booms are usable in river zones, in estuaries, in harbors, or in open coastal zones as well. They are composed of a succession of foam plates incorporated in waterproof casings. The ballast chain is built in a sleeve or it is apparent (depending model). They are able to respond quickly to water surface movements and to maintain their upright position. The towing stresses are absorbed by the ballast chain. Characteristics of the BARRACUDA containment booms:

- resistance to ripping and torsion,
- resistance to temperatures from -30°C to 90°C , with a maximum of 120°C for a short period of use,
- resistance to wear and abrasion, resistance to hydrocarbons, oily materials (lubricants, mineral oils) and almost all industrial chemicals.
- resistance to wear and abrasion, resistance to hydrocarbons, oily materials (lubricants, mineral oils) and almost all industrial chemicals.

The barracuda boom is proposed in a simplify version S with longer foams (partitioning every 1 meter instead of every 0,4 meters) and a lighter ballast chain.



Anti-pollution

Barrage BARRACUDA - BARRACUDA boom

DESCRIPTION

Les flotteurs se prolongent par un tirant d'eau dont la partie inférieure est équipée d'un ourlet sur lequel sont fixés des oeilletons tous les 30 cm environ ou d'un fourreau où est emprisonnée la chaîne. Quand la chaîne galvanisée à chaud est apparente, elle est rendue solidaire de la jupe par l'intermédiaire de sanglettes boulonnées sur les oeilletons. Toute la boulonnerie est en inox.

Chaque élément est équipé de poignées de manutention. Celles-ci sont constituées d'une sangle noire de 50 millimètres de large fixée sur la crête du barrage. Par l'absence de protubérance (jupe lisse et flotteur étanche) le barrage n'embarquera pas d'hydrocarbures et le lavage s'effectuera au moyen d'eau et de dispersant.

The floats are prolonged by a draught which the lower part is equipped with an hem on which is fixed eyelets every approximately 30 cm or with a sleeve where the chain is imprisoned. When the hot galvanized chain is apparent, it is made interdependent of the skirt via immovably attach bolted on the eyelets.

Thanks to the absence of protuberances (smooth skirt and waterproof floats), hydrocarbons do not adhere to the boom, and cleaning is carried out with water and dispersant.



FICHE TECHNIQUE BARRAGE BARRACUDA - DATA SHEET BARRACUDA BOOM

	Barracuda 100 S	Barracuda 200 S	Barracuda 150	Barracuda 200	Barracuda 300	Barracuda 420
Tirant d'air - Freeboard (mm)	100	200	150	200	300	420
Tirant d'eau - Draught (mm)	200	300	330	390	430	580
Hauteur totale - Total height (mm)	300	500	480	590	730	1000
Couleur - Colour	Rouge ou Orange - Red or Orange					
Tissu - Fabric	PVC-PU-PUB (PVC/PU)					
Mousse - Foam	Mousse polyéthylène à cellules fermées - Closed cell polyethylen foam					
Longueur élément - Section length (m)	3 / 10 / 25 m			10 / 25 / 50 m		
Poids - Weight (kg/ ml)	2,3	2,6	4,3	4,6	4,9	7,7
Volume plié - Folded up volume (m3/ml)	0,018	0,026	0,026	0,032	0,039	0,054
Lest - Ballast	Chaîne galvanisée rupture 2.5T - Poids 0.8 kg / ml Galvanized chain breaking strength 2.5 T - Weight 0.8 kg/ ml		Chaîne galvanisée rupture 13T - Poids 3 kg / ml Galvanized chain breaking strength 13 T Weight 3kg/ml			Chaîne galvanisée rupture 15T - Poids 5 kg/ ml Galvanized chain breaking strength 15T - Weight 5 kg/ml
Raccordement chaîne - Chain connection	Manille lyre HR galvanisée CMU 1T - Galvanized lyre shakle WLL 1T		Manille lyre HR galvanisée CMU 2T - Galvanized lyre shakle WLL 2T			Manille lyre HR galvanisée CMU 3T25 - Galvani- zed lyre shakle WLL 3T25
Raccordement barrage - Boom connection	Plaque polyamide boulonnées - Polyamide plate bolted Option - ASTM : profilé aluminium à gorge - Aluminium profile groove					
Point de manutention - Handling point	Poignée - Handle					

Anti-pollution

Barrage GOELAND - GOELAND boom

DESCRIPTION

Les barrages rideau GOELAND s'utilisent en zone portuaire, en estuaire, ou dans les eaux côtières ouvertes. Ils sont destinés à lutter contre la propagation des pollutions par hydrocarbures. Les barrages-rideau se composent d'une succession de cylindres de mousse souple inclus dans des enveloppes étanches. La chaîne de lest est incorporée dans un fourreau au barrage, ou elle est apparente (selon version). Les efforts de traction sont absorbés par la chaîne de lest. À l'échouage, le barrage conserve sa position d'équilibre, même dans le cas où la profondeur du cours d'eau serait inférieure au tirant d'eau du barrage.

Les barrages rideau GOELAND présentent les propriétés suivantes :

- résistance à la déchirure et à la torsion,
- résistance à la température de -30°C jusqu'à $+90^{\circ}\text{C}$ avec un maximum pouvant atteindre 120°C en courte durée de charge,
- résistance à l'usure et à l'abrasion,
- résistance aux hydrocarbures, aux corps gras (lubrifiants, huiles minérales), à presque tous les agents et produits chimiques industriels,
- soudable par tous les procédés usuels.

The GOELAND curtain booms are usable in a harbour zones, in estuaries or in open coastal zones. They are intended to counteract the spread of hydrocarbons pollutants. They are composed of a succession of supple foam cylinders in waterproof casings. The ballast chain is built-in in a sleeve or it is apparent (depending model). They are able to respond quickly to water surface movements and to maintain their upright position in strong currents and high winds. The towing stresses are absorbed by the ballast chain. When run aground, the boom maintains its upright position, even if the depth of the water is less than the boom's draught.

Characteristics of the GOELAND curtain booms:

- resistance to ripping and torsion,
- resistance to temperatures from -30°C to 90°C , with a maximum of 120°C for a short period of use,
- resistance to wear and abrasion,
- resistance to hydrocarbons, oily materials (lubricants, mineral oils) and almost all industrial chemicals,
- weldable with all the common techniques.



Anti-pollution

Barrage GOELAND - GOELAND boom

DESCRIPTION

Les flotteurs se prolongent par un tirant d'eau dont la partie inférieure est équipée d'un ourlet sur lequel sont fixés des oeillets tous les 30 cm environ ou d'un fourreau où est emprisonnée la chaîne. Quand la chaîne galvanisée à chaud est apparente, elle est rendue solidaire de la jupe par l'intermédiaire de sanglettes boulonnées sur les oeillets.

Toute la boulonnerie est en inox. À chaque extrémité, les éléments se terminent par un cordon nylon inclus dans un ourlet soudé. Par l'absence de protubérance (jupe lisse et flotteur étanche) les barrages n'embarqueront pas d'hydrocarbures et le lavage s'effectuera au moyen d'eau et de dispersant.

The floats are prolonged by a draught which the lower part is equipped with a hem on which is fixed eyelets every approximately 30cm or with a sleeve where the chain is imprisoned. When the hot galvanized chain is apparent, it is made interdependent of the skirt via immovably attach bolted on the eyelets.

All the nuts and bolts are out of stainless. At each extremity, the sections end with a nylon rope incorporated in a welded hem. A screen can be incorporated in the skirt depending on the type of environment the boom will be deployed in. Thanks to the absence of protuberances (smooth skirt and waterproof floats), hydrocarbons do not adhere to the boom, and cleaning is carried out with water and dispersant.



FICHE TECHNIQUE BARRAGE GOELAND - DATA SHEET GOELAND BOOM

	Goeland 100	Goeland 150	Goeland 200	Goeland 250	Goeland 300	Goeland 400
Tirant d'air - Freeboard (mm)	100	150	200	250	300	400
Tirant d'eau - Draught (mm)	200	300	350	375	450	600
Hauteur totale - Total height (mm)	300	450	550	625	750	1000
Couleur - Colour	Rouge ou Orange - Red or Orange					
Tissu - Fabric	PVC-PU-PUB (PVC/PU)					
Mousse - Foam	Mousse polyéthylène à cellules fermées - Closed cell polyethylen foam					
Longueur d'un élément - Section length (m)	10 / 25 / 50 m					
Poids - Weight (kg/ ml)	2,8	3,2	3,7	4,1	6	7,2
Volume plié - Folded up volume (m3/ml)	0,021	0,036	0,055	0,069	0,1	0,176
Lest - Ballast	Chaîne galvanisée rupture 5T - Poids 1,7 kg / ml Galvanized chain breaking strength 5 T - Weight 1.7 kg/ml				Chaîne galvanisée rupture 13T - Poids 3 kg / ml Galvanized chain breaking strength 13 T - Weight 3 kg/ml	
Raccordement chaîne - Chain connection	Manille lyre HR galvanisée CMU 1T - Galvanized lyre shackle WLL 1T				Manille lyre HR galvanisée CMU 2 T - Galvanized lyre shackle WLL 2 T	
Raccordement barrage - Boom connection	Plaque polyamide boulonnées - Polyamide plate bolted Option - ASTM : profilé aluminium à gorge - Aluminium profile groove					
Point de manutention - Handling point	Poignée - Handle					

Anti-pollution

Barrage GOELAND nouveau modèle - New model GOELAND boom

DESCRIPTION

Le flotteur de ce barrage se compose d'une succession de cylindres indépendants (en mousse PE) inclus dans une enveloppe étanche. Ce flotteur est prolongé par une jupe lisse se terminant en partie basse par un fourreau renfermant la chaîne de lest. Cette chaîne assure le bon équilibre du barrage et en reprend les efforts de traction. Ce Nouveau Modèle de GOELAND est conçu pour avoir un volume de stockage inférieur à celui du GOELAND classique.

The float of this boom is composed of a succession of independent cylinders (PE foam) included in a waterproof casing. This float is extended by a smooth skirt ending at the bottom part by a sleeve which put in the ballast chain. This channel provides the right balance of the boom and absorbs traction efforts. This New Model GOELAND is designed to have a storage volume less important than the conventional GOELAND.



FICHE TECHNIQUE BARRAGE GOELAND NM300 DATA SHEET GOELAND NM300 BOOM

	Goeland 100
Tirant d'air - Freeboard (mm)	100
Tirant d'eau - Draught (mm)	200
Hauteur totale - Total height (mm)	300
Couleur - Colour	Rouge ou Orange - Red or Orange
Tissu - Fabric	PVC-PU-PUB (PVC/PU)
Mousse - Foam	Mousse polyéthylène à cellules fermées - Closed cell polyethylen foam
Longueur d'un élément - Section length (m)	10 / 25 / 50 m
Poids - Weight (kg/ ml)	2,8
Volume plié - Folded up volume (m3/ml)	0,021
Lest - Ballast	Chaîne galvanisée rupture 5T - Poids 1,7 kg / ml Galvanized chain breaking strength 5 T - Weight 1,7 kg/ml
Raccordement chaîne - Chain connection	Manille lyre HR galvanisée CMU 1T - Galvanized lyre shakle WLL 1T
Raccordement barrage - Boom connection	Plaque polyamide boulonnées - Polyamide plate bolted Option - ASTM : profilé aluminium à gorge - Aluminium profile groove
Point de manutention - Handling point	Poignée - Handle

Anti-pollution

Barrage LEMAN - LEMAN boom

DESCRIPTION

Le barrage mousse Ø 220 mm type LÉMAN est destiné à la lutte contre la macro-pollution. Ce barrage a été mis au point pour le confinement des nappes de déchets de bois ou d'hydrocarbures sur les lacs et divers plans d'eau. Il se compose d'une succession de cylindres de mousse, inclus dans une enveloppe étanche et d'une jupe lisse. Dans sa version Antipollution dite A, il est destiné à confiner des nappes d'hydrocarbures sur les lacs et autres plans d'eau. L'ensemble est renforcé par trois câbles (un câble et une chaîne de lest en version A). Il est de ce fait :

- enroulable sur touret (facilité de stockage et de transport),
- facile à mettre en oeuvre sur n'importe quel site,
- stable face au vent et à la houle,
- robuste et simple.

Le flotteur de forme cylindrique est constitué d'un compartiment étanche contenant des cylindres de mousse. Chaque élément de barrage est équipé de poignées de manutention disposées en crête. Chaque flotteur est équipé d'un câble pour reprise d'effort.

The LÉMAN Ø 220mm foam boom is used to counter macro-pollution. The boom has been designed for the confinement of debris of wood waste or hydrocarbons in lakes and other bodies of water. It is composed of a chain of foam cylinders enclosed in a waterproof skin and a smooth skirt. In oil spill version called A, it's made to confine tablecloths of petrol. The structure is reinforced by three cables (one in model A and ballast chain). It is, therefore :

- storable on a reel (ease of storage and transport),
- easy to deploy anywhere,
- stable when subjected to the effect of wind and wave motion,
- robust and simple.

The cylindrical float is composed of a watertight compartment containing the foam cylinders. Each element of the boom is fitted with handling straps along the crest and each float has a cable to absorb the towing strain.



LEMAN A



LEMAN B



DESCRIPTION

Trois câbles (un câble et une chaîne de lest en version A) sont reliés entre eux à l'aide de manilles lyre haute résistance galvanisées à chaud. Les câbles sont dimensionnés de manière à ce que la jonction ne soit jamais en tension. Les efforts sont repris par les câbles. Grâce au compartimentage des mousses, le barrage se caractérise par une grande souplesse qui lui permet de suivre les mouvements de la surface de l'eau et de conserver ainsi sa position d'équilibre. Les barrages sont conçus pour résister au milieu marin, aux intempéries, au soleil, ainsi qu'à une ambiance à forte hygrométrie. Le barrage peut être livré avec un système de traction. Par l'absence de protubérance (jupe lisse et flotteur étanche) le barrage n'embarquera pas d'hydrocarbures et le lavage s'effectuera au moyen d'eau et de dispersant.

The three cables (one cable and a ballast chain in model A) are linked together by means of a high resistance, hot galvanized bow shackle. The cables are sized in such a way that the junction is never under tension. Strains are absorbed by the cables. Thanks to the compartmentalization of the foam, the boom is characterized by a high degree of suppleness which allows it to conform to the movement of the water surface and to maintain its upright position. The booms have been designed for use in the marine environment, to withstand rough weather, the effect of the sun and high humidity. The boom is delivered with a towing system. Thanks to the absence of protuberances hydrocarbons do not adhere to the boom, and cleaning is carried out with water and dispersant.

FICHE TECHNIQUE BARRAGE LEMAN - DATA SHEET LEMAN BOOM

	Léman A Antipollution - Oil spill	Léman A Antipollution - Oil spill
Tirant d'air - Freeboard (mm)	220	220
Tirant d'eau - Draught (mm)	350	400
Hauteur totale - Total height (mm)	570	620
Résistance - Breaking strength (T)	1 câble de 6,5 T - 1 wire of 6.5 T	3 câbles de 6,5 T - 3 wires of 6.5 T
Chaîne de lest - Ballast chain	0,8 kg/ml, rupture 2,5 T - breaking strength 2,5 T	Non - No
Poids - Weight (kg/ ml)	3,7	4,2
Volume plié - Folded up volume (kg/ ml)	0,065	0,09

Anti-pollution

Barrage SAONE - SAONE boom

DESCRIPTION

Le barrage SAONE est un barrage robuste, de conception simple et de construction fiable, destiné à des usages permanents. Il peut aussi bien servir au confinement des hydrocarbures légers et lourds qu'à celui des macros déchets amalgamés.

Il est conçu pour résister à l'abrasion, aux U.V, aux agressions marines et aux hydrocarbures et cela dans le temps. Il est réalisé par la fixation d'un couple de flotteurs rigides symétriques en matière plastique, sur une feuille de textile enduit double plis d'un poids minimum de 3000 g/m².

Sa particularité est d'être performant en terme de longévité et résistant au poinçonnement, tout en garantissant une résistance face aux hydrocarbures. Facile à manipuler et à opérer il n'est pas nécessaire de prévoir d'opérateurs formés pour sa mise en oeuvre.

It is a robust floating barrier with a simple design and reliable construction, made for permanent usage. It can just as easily be used to enclose light and heavy hydrocarbons as well as large-scale amalgamated waste.

SAONE has been designed to resist abrasion, ultraviolet rays, marine wear and tear and hydrocarbons over a long period. It is made by fixing a pair of rigid, symmetrical plastic floats to a sheet of thick coated fabric with a minimum weight of 3000g/m². Its main assets are to be efficient in terms of longevity and being punch resistant, while at the same time guaranteeing hydrocarbon resistance.

Easy to handle and to operate, a non specialised maintenance team can replace the floats very easily.



FICHE TECHNIQUE BARRAGE SAONE - DATA SHEET SAONE BOOM

	JUNIOR	SAONE
Tirant d'air - Freeboard (mm)	150	400
Tirant d'eau - Draught (mm)	350	600
Hauteur totale - Total height (mm)	580	1080
Couleur - Colour	Orange/Noir - Orange/Black	
Longueur d'un élément - Section length (m)	25	25
Poids - Weight (kg/ ml)	6,2	9,8
Volume plié - Folded up volume (kg/ ml)	0,1	0,18
Chaîne de lest - Ballast chain	Chaîne galvanisée rupture 5T - Poids 1.7 kg / ml Galvanized chain breaking strength 5 T Weight 1.7 kg/ml	Chaîne galvanisée rupture 13T - Poids 3 kg / ml Galvanized chain breaking strength 13 T Weight 3 kg/ml
Poids - Weight (kg/ ml)	3,7	4,2
Raccordement chaîne - Chain connection	Manille lyre HR galvanisée CMU 1T - Galvanized lyre shakle WLL 1T	Manille lyre HR galvanisée CMU 2 T Galvanized lyre shakle WLL 2 T
Raccordement barrage - Boom connection	Plaque polyamide boulonnées - Polyamide plate bolted Option - ASTM : profilé aluminium à gorge - Aluminium profile groove	
Point de manutention - Handling point	Poignée - Handle	

Anti-pollution

Barrage ECHOUABLE - SHORELINE boom

DESCRIPTION

Le barrage ÉCHOUABLE permet la continuité de la barrière entre mer et terre afin d'éviter que le pétrole ne se répande sur la plage. Il est utilisé sur les plages avec des vagues peu importantes et à l'intérieur de zones où le niveau de l'eau varie (marées) ou bien où le niveau est insuffisant pour la mise en oeuvre d'un barrage standard. Le barrage ÉCHOUABLE est constitué d'un boudin d'air en partie supérieure et de un à deux boudins d'eau servant de ballast lorsque le barrage flotte. Le ou les boudins d'eau permettent également au barrage de se fixer au sol lors de l'échouage de celui-ci.

Chaque barrage ÉCHOUABLE peut-être livré avec :

- Un système de traction,
- Une pompe et un tuyau d'aspiration et de refoulement permettant le remplissage des boudins d'eau,
- Un gonfleur thermique pour le gonflage du boudin d'air.

Par l'absence de protubérance (jupe lisse et flotteur étanche) les barrages n'embarqueront pas d'hydrocarbure et le lavage s'effectuera au moyen d'eau et de dispersant.

The RCY SHORELINE booms provide boom continuity between water and land in order to stop the oil from spreading along the waterline. It is used on beaches with low waves and in areas where the water level rises and falls (tides) or where the depth is insufficient to deploy a standard boom.

The RCY SHORELINE boom comprises an upper air chamber and one or two water chambers which act as ballast when the boom is floating. The water chamber(s) also anchor the boom to the bottom when the boom is beached.

The SHORELINE boom can be delivered with:

- A towing system,
- A pump with an intake and connecting hose for filling the water chambers,
- A blower for inflating the air chamber.

Thanks to the absence of protuberances hydrocarbons do not adhere to the boom, and cleaning is carried out with water and dispersant.



FICHE TECHNIQUE BARRAGE ECHOUABLE - DATA SHEET SHORELINE BOOM

	3 Tubes- Ø 250 mm	2 Tubes- Ø 300 mm	3 Tubes- Ø 300 mm
Diamètre du flotteur - Float diameter	250	300	300
Diamètre des ballasts - Ballast diameter	250	300	300
Hauteur totale - Total height (mm)	500	600	600
Couleur - Colour	Orange - Orange		
Tissu - Fabric	PU -PUB (blend : PU/PVC)		
Longueur d'une section - Section length 5 - 10 - 15 - 25 m	5 - 10 - 15 - 25 m		
Poids - Weight (kg/ ml)	3.3	2.4	3.9
Volume plié - Folded up volume (m3/ml)	0,030	0,030	0,035
Raccordement barrage - Boom connection	Plaque polyamide boulonnées - Polyamide plate bolted Option - ASTM : profilé aluminium à gorge - Aluminium profile groove		
Point de manutention - Handling point	Poignée en crête - Handle on crest		

Anti-pollution

BTM Barrage Travaux Maritimes - MWB Maritime Work Boom

DESCRIPTION

Très rapide à mettre en oeuvre, ce barrage est utilisé à titre provisoire lors de travaux portuaires ou côtiers. Une manutention simple et un stockage optimisé. Le barrage BTM est constitué de tronçons standards de 25 m de longueur. Chaque tronçon se compose d'un flotteur et d'un rideau géotextile. Le flotteur est composé d'une succession de cylindres de mousse souple, inclus dans des enveloppes étanches. Il est prolongé en partie basse par une jupe lisse qui se termine par un fourreau contenant une chaîne de lest servant aussi d'élément de reprise d'efforts. Le BTM classique est équipé au niveau de la jupe de ronds passe fils servant de points de fixation pour le rideau géotextile. Pour le BTM simplifié, le rideau géotextile est directement cousu à la jupe sous le fourreau de la chaîne de lest. Le rideau est composé soit: d'un géotextile non tissé en polypropylène, soit d'un tissu en polyéthylène renforcé en câble polyester.

Le tissu géotextile utilisé pour la fabrication du rideau a été choisi pour faire face à des conditions climatiques difficiles. Une bande de 5 cm de large a une résistance de 100 à 1500 kg (pour 750 kg cela équivaut pour 1 mètre à une résistance de 15 tonnes). Le flotteur constitué de mousses compartimentées se caractérise par sa grande souplesse lui permettant d'épouser parfaitement les mouvements de la surface de l'eau. La mousse à cellules fermées utilisée dans la fabrication du flotteur lui confère une parfaite flottabilité, même en cas de déchirure accidentelle. L'utilisation de la mousse permet d'éviter les opérations de gonflage et de dégonflage lors de la mise en oeuvre et du stockage du barrage.

Les raccordements entre les tronçons sont simples et rapides à mettre en oeuvre et ne nécessitent aucun outillage. La partie immergée est constituée d'un géotextile servant de filtre avec une ouverture de 64 ou 198 micromètre de 2.5 ou 30 m de haut. Les rideaux sont liés entre eux par laçage type lambia. Le flotteur ne présente pas d'aspérités pour éviter toute éraflure corporelle.

Very quick to implement, this boom is used provisionally in port and coastal works. Simple handling and an optimized storage. BTM/MWB BOOM consists of standard lengths of 25 meters. each section consists of a float and a geotextile curtain. The float is composed of a succession of cylinders of flexible foam, included in sealed envelopes. Immediately below this float is placed in a sheath of PVC-coated a ballast galvanized steel chain to the float for force-absorption.

The classic MWB is equipped at level of the skirt of round password son serving of fixing points for the geotextile curtain. For the simplified MWB, the geotextile curtain is directly sewn to the skirt under skirt of ballast chain. Curtain is composed either geotextile polypropylene non woven or polyethylene fabric reinforced with polyester wire.

The geotextile fabric used in the manufacture of curtain was chosen to face difficult weather conditions. A band 5 cm wide has a resistance out of 100 to 1 500 kg (for 750 kg for 1 meter curtain a resistance equivalent to 15 tons). The float consists of compartmentalized foam is characterized by its flexibility allowing it to fit perfectly into the movements of the water surface. The closed cell foam used in the manufacture of the float buoyancy making it perfectly, even in case of accidental tearing. The use of foam prevents further operations inflation and deflation during the implementation and storage of the boom.

Connections between sections are simple and quick to implement and require no tools. The submerged part consists of a geotextile for filter with a pore size of 64 or 198 microns on 2.5 to 30m high. Curtains are interconnected by lacing. The float has no rough edges to prevent personal scratch.



Anti-pollution

BTM Barrage Travaux Maritimes - MWB Maritime Work Boom

BTM sur base Barracuda à mousses plates
MWB based on Barracuda with flat foam



BTM sur base Goéland à mousses rondes
MWB based on Goeland with round foam



FICHE TECHNIQUE BTM - DATA SHEET MWB

	BTM/MWB S BARRACUDA	BTM/MWB S GOELAND	BTM/MWB BARRACUDA	BTM/MWB GOELAND
Tirant d'air - Freeboard (mm)	300	250	300	300 à - to 400
Tirant d'eau - Draught (mm)	3 000 à - to 6 000			2 600 à - to 30 200
Diamètre de filtration - Pore size (µm)	64		64 ou - or 198	198
Poids du rideau géotextile - Geotextile curtain weight (g/m ²)	200		200 à - to 1010	
Résistance en rupture du Geotextile - Geotextile curtain breaking strength daN/5cm	100/100		100/100 à - to 1500/1500	
Hauteur totale - Total height (mm)	de 3 300 à 6 300 - from 3 300 to 6 300			de 2 900 à 30 600 - from 2 900 to 30 600
Couleur (flotteur/rideau) - Colour (float/curtain)	Rouge/Blanc et Noir - Red/White and Black			
Tissu - Fabric	PVC 900 g/m ²			
Mousse - Foam	Mousse polyéthylène à cellules fermées - Closed cell polyethylen foam			
Longueur d'un élément - Section length (m)	25			
Poids - Weight (kg/ ml)	Selon version - Depending model			
Raccordement chaîne - Chain connection	Manille - Shackle			
Raccordement barrage - Boom connection	Plaque polyamide boulonnées - Polyamide plate bolted			
Raccordement rideau - Curtain connection	Laçage - Lacing			



Anti-pollution

Barrage BEACH BOOM - BEACH BOOM

DESCRIPTION

Très rapide à mettre en oeuvre le barrage BEACH BOOM est utilisé à titre préventif. Il contribue à :

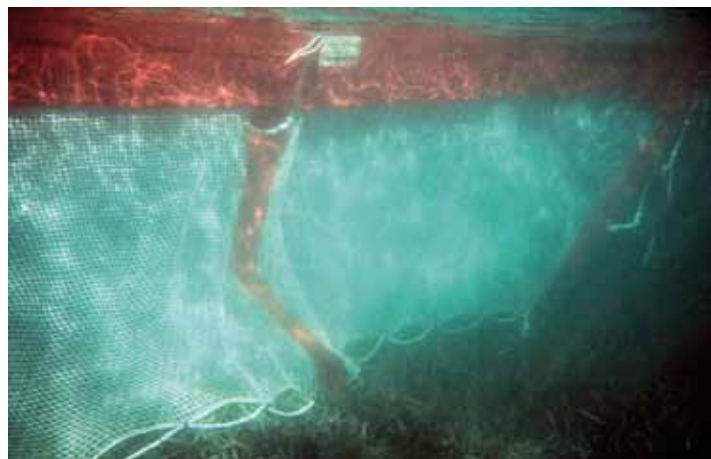
- assurer la propreté des espaces de baignade.
- protéger les stations de pompages d'eau de mer des sites industriels (fabrication en fonction des situations).

BEACH BOOM est constitué de tronçons standards de 25 m de longueur. Chaque tronçon est composé de mousses (pavés en base Barracuda ou rondes en base Goéland) à cellules fermées incluses dans des enveloppes étanches et d'une chaîne incluse dans un fourreau servant de lest et assurant la résistance mécanique de l'ensemble.

Very quick to install BEACH BOOM can be used as a preventive option. BEACH BOOM contributes :

- *To insure the cleanliness of the swimming area.*
- *To protect sea water pump house from industrial park (produced according to the areas).*

BEACH BOOM is made of standard sections of 25 m length. Each section is composed with foam (flat block in barracuda's basis or round foam on goeland's basis) with closed cell included in waterproof compartment and with a chain included in a wrapping. The chain is used as a ballast and provides the mechanic resistance of the boom.



DESCRIPTION

Conçu sous forme de mousse compartimentée, le BEACH BOOM se caractérise par sa grande souplesse, simplifiant sa mise en oeuvre en lui permettant d'épouser parfaitement les mouvements de la surface de l'eau. Le flotteur est composé d'une succession de mousses pavées ou cylindriques selon que le barrage soit sur une base de barrage Barracuda ou Goéland. Les raccordements entre les tronçons sont simples et rapides à mettre en oeuvre et ne nécessitent aucun outillage. La partie immergée est constituée d'un filet blanc à mailles de 25 mm. Le filet est lesté en partie basse par un filin 3 brins de 100 à 300 g/ml à la demande. La mousse à cellules fermées utilisée dans la fabrication du flotteur lui confère une parfaite flottabilité, même en cas de déchirure accidentelle.

Le filet est cousu directement sous le flotteur pour la version simplifiée.

It is designed with compartmentalized foam, the characteristic of the BEACH BOOM is a good flexibility that makes easier its installation. It suits perfectly to all the movements of the water surface. The float is composed of foam flat block or cylindrical. It depends of the basis if it is BARRACUDA BOOM OR GOELAND. The connection between sections is easy and simple to install and does not need any set of tool. The immersed part is composed of a white net with mesh of 25mm. The net has ballast at the lower part with rope 3 strand of 100g/300g/ml depending on your request. The cell closed foam is used in the float fabrication, this gives to it a perfect buoyancy even with accidental tear.

The net is sewn directly underneath the float for the simplify version.

Anti-pollution

Barrage BEACH BOOM - BEACH BOOM

BEACH BOOM sur base Barracuda à mousses
BEACH BOOM based on Barracuda with flat foam



BEACH BOOM sur base Goéland à mousses rondes
BEACH BOOM based on Goeland with round foam



DESCRIPTION

L'utilisation de la mousse évite en outre les opérations de gonflage et de dégonflage lors de la mise en oeuvre et du stockage du barrage. Le flotteur ne présente pas d'aspérités pour éviter toute éraflure corporelle. En plus d'être une barrière contre les déchets flottants le BEACH BOOM est avec son tirant d'air de 15 cm (hauteur hors d'eau) un remarquable espace de communication (signalisation, identité, publicité).

Le filet de couleur blanche pour rester visible est faiblement lesté, afin d'épouser les formes du fond marin en préservant la faune et la flore.

The use of foam avoid besides the operation of inflating and deflated while the application and boom Storage. The float does not present any bump to avoid all physical scratch. Further to be a barrier against floating waste, BEACH BOOM has a freeboard of 15 cm (it is water height out) is remarkable space of communication (advertisement, marking).

The net is in white colour to stay visible, is faintly ballast to suit the sea bottom to preserve fauna and flora.

FICHE TECHNIQUE BEACH BOOM - DATA SHEET BEACH BOOM

Tirant d'air - Freeboard (mm)	150
Tirant d'eau - Draught (mm)	2 000 à 5 000 - from 2 000 to 5 000
Maille - Mesh	25 x 25 mm
Hauteur totale - Total height (mm)	2 150 à 5 150 - from 2 150 to 5 150
Couleur - Colour	Rouge et Blanc - Red and White
Tissu - Fabric	PVC 900 g/m ²
Mousse - Foam	Mousse polyéthylène à cellules fermées - Closed cell polyethylen foam
Longueur d'un élément - Section length (m)	25 m
Poids - Weight (kg/ ml)	1.3 à 3.5 kg/ml - from 1.3 to 3.5 kg/ml
Volume plié - Folded up Volume (m3/ml)	0,04 à - to 0,06
Lest - Ballast	1 100 g/ml (Flotteur et filet - Float and net)
Raccordement chaîne - Chain connection	Manilles - Schakles
Raccordement barrage - Boom connection	Laçage - Lacing
Raccordement filet - Net connection	Laçage - Lacing
Point de manutention - Handling point	Poignée - Handle

Anti-pollution

Barrage CANARIES - CANARIES boom

DESCRIPTION

Les barrages CANARIES sont destinés à lutter contre la propagation des pollutions flottantes par hydrocarbures. Ils sont utilisables en zone portuaire, en estuaire, en bordure du littoral et plus particulièrement préconisés près des zones rocheuses. Un élément de barrage est composé de multiples alvéoles, dotées de flotteurs écarteurs en mousse polyéthylène à cellules fermées, d'une double jupe terminée par une chaîne de lest reprenant les efforts de traction. Chaque élément est équipé d'une sangle de crête pour la manutention et la reprise d'effort longitudinale. Lors du déploiement du barrage, l'orientation des blocs mousse crée mécaniquement un volume d'air dans les alvéoles, constituant une réserve de flottaison.

Grâce au compartimentage des flotteurs, ce barrage se caractérise par une grande souplesse, qui lui permet de suivre les mouvements de la surface de l'eau et de conserver sa position d'équilibre, lors d'un courant perpendiculaire de 1.5 m/seconde et résiste bien au vent. La double jupe des barrages CANARIES permet de conserver son efficacité, même dans le cas de déchirure des alvéoles. Le barrage CANARIES peut-être remorqué en drapeau à une vitesse de huit noeuds par longueur de 100 mètres.

Chaque barrage peut être livré avec un système de traction constitué d'un tube et de deux élingues de traction dont les caractéristiques dimensionnelles et de comportement sont en rapport avec celles du barrage tracté. Le système de traction sert également d'amarrage, une fois le barrage mis en place. Le barrage peut être amarré sur sa longueur par des coffres reliés à la chaîne et à la sangle de crête.

The CANARIES booms are intended to counteract the spread of floating hydrocarbon pollutants, they are usable in harbor ones, in estuaries or in coastal zones close to the shore. They are particularly well-suited for use on rocky shores. A boom element is composed of multiple open cell units fitted with polyethylene foam, closed cell spacing floats, and a double skirt with ballast chain which absorbs the towing strain. Each element is fitted with a strap along its crest for handling and to absorb longitudinal stresses. When the boom is deployed, the positioning of the foam blocks mechanically fills the open cells with air, thus creating additional buoyancy.

Thanks to the subdivision of the 25 meter long elements, the boom is characterized by its great flexibility, which allows it to conform to the water's surface movements and to maintain its upright position when subjected to a perpendicular current of 1.5 m/second and to resist the effect of the wind. The double skirt fitted to the CANARIES boom allows it to remain effective even if some of the cells have been torn. CANARIES booms can be towed streamer fashion at speeds of up to eight knots in 100 meter long sections.

CANARIES booms can be towed streamer fashion at speeds of up to eight knots in 100 meter long sections. Each boom can be delivered with a towing system of a tube and two towing bridles of suitable size and characteristics for the towed boom. The towing system can also be used for mooring, once the boom has been correctly positioned. The boom can be moored along its length by mooring posts attached to the chain and to the strap along the crest.



Anti-pollution

Barrage CANARIES - CANARIES boom

DESCRIPTION

Les barrages CANARIES présentent les propriétés suivantes :

- résistance à la déchirure et à la torsion,
- résistance à la température de -30° C jusqu'à + 90° C avec un maximum pouvant atteindre 120° C en courte durée de charge.
- résistance à l'usure et à l'abrasion,
- résistance aux hydrocarbures, aux corps gras (lubrifiants, huiles minérales) à presque tous les agents et produits chimiques industriels.
- soudables par tous les procédés usuels.

Characteristics of the CANARIES booms:

- resistance to ripping and torsion,
- resistance to temperatures from -30°C to 90°C, with a maximum of 120°C for a short period of use,
- resistance to wear and abrasion,
- resistance to hydrocarbons, oily materials (lubricants, mineral oils) and almost all industrial chemicals,
- weldable with all the common techniques.



FICHE TECHNIQUE BARRAGE CANARIES - DATA SHEET CANARIES BOOM

	Canaries Mini	Canaries JR	Canaries PM	Canaries GM
Version - Model	Intervention - Intervention	Intervention ou Permanent - Intervention or Permanent		
Tirant d'air - Freeboard (mm)	250	370	500	580
Tirant d'eau - Draught (mm)	350	530	700	870
Hauteur totale - Total height (mm)	680	980	1280	1530
Couleur - Colour	Rouge ou Orange - Red or Orange			
Tissu - Fabric	PVC-PU-PUB (PVC/PU)			
Mousse - Foam	Mousse polyéthylène à cellules fermées - Closed cell polyethylen foam			
Longueur d'un élément - Section length (m)	10 - 25 - 50 m			
Poids - Weight (kg/ ml)	3,8	7,2	7,6	10
Volume plié - Folded up volume (m3/ml)	0,04	0,06	0,08	0,1
Lest - Ballast	Chaîne galvanisée rupture 5T - Poids 1,7 kg / ml Galvanized chain breaking strength 5 T - Weight 1,7 kg/ml	Chaîne galvanisée rupture 15T - Poids 3,7 kg / ml Galvanized chain breaking strength 15 T - Weight 3,7 kg/ml		Chaîne galvanisée rupture 30T - Poids 5,8 kg / ml Galvanized chain breaking strength 30 T - Weight 5,8 kg/ml
Raccordement chaîne - Chain connection	Manille lyre HR galvanisée CMU 1T - Galvanized lyre shakle WLL 1T	Manille lyre HR galvanisée CMU 3,25T - Galvanized lyre shakle WLL 3,25T		Manille lyre HR galvanisée CMU 6,5T - Galvanized lyre shakle WLL 6,5T
Raccordement barrage - Boom connection	Plaque polyamide PA6 60 mm - épaisseur 8mm - Option : ASTM ou Engoujure Polyamide plate - PA6 60 mm - thickness 8mm - Option : ASTM or Engoujure			
Point de manutention - Handling point	Sangle de crête - Crest strap			

Anti-pollution

Barrage REYCAU - REYCAU boom

DESCRIPTION

Les barrages gonflables REYCAU sont destinés à lutter contre la propagation des pollutions chimiques et pétrolières en haute mer. Ils sont utilisables également en protection des zones côtières et estuaires. La gamme REYCAU permet en fonction de la dimension utilisée :

- le chalutage (du REYCAU 550 au REYCAU 800),
- le confinement (du REYCAU 550 au REYCAU 600),
- la protection côtière (du REYCAU 300 au REYCAU 600).

Un élément de barrage est composé de flotteurs gonflables de forme cylindrique et indépendants d'une longueur de 4 m 70, prolongés par une jupe et une chaîne de lest apparente ou sous fourreau sur toute la longueur. Grâce au compartimentage des éléments, ainsi qu'à la faible pression de gonflage, le barrage se caractérise par une grande souplesse qui lui permet de suivre les mouvements de la surface de l'eau et de conserver ainsi sa position d'équilibre, même par une mer de force 5. À l'échouage, le barrage conserve sa position d'équilibre, même dans le cas où la profondeur de l'eau serait inférieure au tirant d'eau.

REYCAU inflatable booms are intended for use in counteracting the spread of chemical and oil pollutants on the high seas. They are also usable for the protection of coastal zones and estuaries. Depending on the dimension, the REYCAU range is used for:

- sweeping (REYCAU 550 to REYCAU 800),
- containment (REYCAU 550 to REYCAU 600),
- coastal protection (REYCAU 300 to REYCAU 600).

An element of the boom is composed of independent inflatable cylindrical floats extended by a skirt and a ballast chain exposed over its entire length or in a sleeve. Thanks to the subdivision into identical section elements and to the low pressure in the floats, the boom is able to respond quickly to water surface movements and to maintain its position even in a force 5 sea. When run aground, the boom maintains its upright position, even if the depth of the water is less than the boom's draught.

DESCRIPTION

Les barrages gonflables REYCAU présentent les propriétés suivantes :

- résistance à la déchirure et à la torsion,
- résistance à la température de -30°C jusqu'à $+90^{\circ}\text{C}$ avec un maximum pouvant atteindre 120°C en courte durée de charge,
- résistance à l'usure et à l'abrasion,
- résistance aux hydrocarbures, aux corps gras (lubrifiants, huiles minérales), à presque tous les agents et produits chimiques industriels,
- soudable par tous les procédés usuels.

Characteristics of the REYCAU inflatable booms:

- resistance to ripping and torsion,
- resistance to temperatures from -30°C to 90°C , with a maximum of 120°C for a short period of use,
- resistance to wear and abrasion,
- resistance to hydrocarbons, oily materials (lubricants, mineral oils) and almost all industrial chemicals,
- weldable with all the common technics.



Anti-pollution

Barrage REYCAU - REYCAU boom

DESCRIPTION

Le concept REYCAU, basé sur des compartiments cylindriques gonflables, offre un volume de stockage à plat très faible, mais surtout permet une mise en oeuvre rapide et facile par l'utilisation de dérouleurs enrouleurs conteneurisés, ceux-ci opèrent pour 300 mètres de barrages, en moins de vingt minutes. De plus chaque compartiment gonflable est équipé d'une valve à grand débit pour permettre un dégonflage sans intervention. De manière générale, chaque élément est équipé de poignées de manutention. Celles-ci sont constituées d'une sangle noire de 50 millimètres de largeur cousue entre deux renforts et assemblées par soudure haute fréquence. Les poignées de manutention ont une résistance de 500 kg. Toute la boulonnerie est en inox.

The REYCAU concept, based on inflatable cylindrical elements, has a very low storage volume when not in use. Above all, it allows a quick and easy deployment thanks to the containerised roller. Deployment of 300 meters of boom takes less than 20 minutes.

Moreover, each inflatable element is equipped with a high flow valve which allows deflation without any human intervention. In general, each element is equipped with handles of 50 mm wide black straps that are sewn between two reinforcing strips and assembled by high frequency welding. Handling straps provide a resistance up to 500 kgf. All the bolts are of stainless-steel



FICHE TECHNIQUE BARRAGE REYCAU - DATA SHEET REYCAU BOOM

	REYCAU 300	REYCAU 350	REYCAU 430	REYCAU 550	REYCAU 600	REYCAU 800
Tirant d'air - Freeboard (mm)	300	350	430	550	600	800
Tirant d'eau - Draught (mm)	350	530	500	730	750	1350
Hauteur totale - Total height (mm)	650	880	930	1280	1350	2150
Couleur - Colour	Orange - Orange					
Tissu - Fabric	PVC-PU-PUB (PVC/PU)					
Longueur d'un élément - Section length (m)	10 - 25 - 50 m					
Poids - Weight (kg/ ml)	4,8	5,4	7,4	7,9	8,9	12,5
Volume plié - Folded up volume (m3/ml)	0,021	0,036	0,055	0,069	0,1	0,176
Lest - Ballast	Chaîne galvanisée rupture 13T - Poids 3 kg / ml Galvanized chain breaking strength 13 T - Weight 3 kg/ml		Chaîne galvanisée rupture 15T - Poids 5 kg / ml Galvanized chain breaking strength 15 T - Weight 5 kg/ml	Chaîne galvanisée rupture 20T - Poids 5 kg / ml Galvanized chain breaking strength 20 T - Weight 5 kg/ml	Chaîne galvanisée rupture 30T - Poids 5,8 kg / ml Galvanized chain breaking strength 30 T - Weight 5,8 kg/ml	Chaîne galvanisée rupture 30T - Poids 8 kg / ml Galvanized chain breaking strength 30 T - Weight 8 kg/ml
Raccordement chaîne - Chain connection	Manille lyre HR galvanisée CMU 3T25 - Galvanized lyre shackle WLL 3T25				Manille lyre HR galvanisée CMU 6T5 - Galvanized lyre shackle WLL 6T5	
Raccordement barrage - Boom connection	Plaque polyamide boulonnées - Polyamide plate bolted Option - ASTM : profilé aluminium à gorge - Aluminium profile groove					
Point de manutention - Handling point	Poignée - Handle					
Résistance de l'ensemble à la traction - Global breaking strength	13T		15T	20T		30T

Anti-pollution

Barrage REYCAU - REYCAU boom

DESCRIPTION

Les barrages gonflables de la gamme REYCAU peuvent être utilisés avec des contraintes importantes :

- température de l'eau de -20°C à $+60^{\circ}\text{C}$,
- résistance à la température de -30°C jusqu'à $+90^{\circ}\text{C}$ avec un maximum pouvant atteindre 120°C en courte durée de charge,
- état de la mer force 5,
- vent inférieur ou égal à 30 noeuds,
- courant inférieur ou égal à 1.5 noeuds,

Le barrage peut être remorqué en drapeau à une vitesse de 6 noeuds ou en chalutage à 3 noeuds. Les barrages ne comportent aucun point de piégeage des hydrocarbures et le lavage s'effectuera au moyen d'eau et de dispersants.

The REYCAU inflatable booms can be used in difficult conditions:

- *water temperature: from -20°C to 60°C ,*
- *resistance to temperatures from -30°C to 90°C , with a maximum of 120°C for a short period of use,*
- *sea conditions: force 5,*
- *wind: up to 30 knots,*
- *current: up to 1.5 knots,*

The boom can be towed at a speed of up to 6 knots when not deployed or at 3 knots when sweeping. Thanks to the absence of protuberances hydrocarbons do not adhere to the boom, and cleaning is carried out with water and dispersant.



Anti-pollution

Barrage REYCAU - REYCAU boom



Préparation du déroulement du barrage.
Preparation for the unrolling of the boom.



Gonflage des flotteurs.
Inflation of the floats.



Mise à l'eau.
Putting into the sea.



Décrochage du dernier flotteur de l'enrouleur.
Unhooking of the last float.



Vue de l'enrouleur contenérisé.
View of the containerised roller.



Mise en oeuvre du chalutage.
Preparation for trawling.



Chalutage.
Trawling.



Vue aérienne du chalutage.
Aerial view of trawling.



Captation des polluants.
Capture of the pollutants.



Polluants en fond de poche.
Pollutants in the back of the pocket.



Polluants en fond de poche.
Pollutants in the back of the pocket.



Récupération de la pollution par écremeur.
Recovery of the pollutants by a skimmer.



Fin du chalutage ; fixation du premier flotteur à l'enrouleur.
End of the trawling; hooking of the first float to the roller.



Nettoyage.
Cleaning.



Enroulage du barrage.
Rolling of the boom.

Anti-pollution

Chalut de récupération THOMSEA - Recuperation trawl THOMSEA

DESCRIPTION

On estime que le rôle efficace joué par les flottilles de pêche dans la lutte contre la pollution du "Prestige" et la mise au point de chaluts récupérateurs de fioul devraient inciter les pays de l'Union Européenne à développer préventivement, sur une base permanente, avec l'aide de financements communautaires, ce moyen souple de lutte permettant d'intervenir avant l'arrivée de la pollution sur les côtes.

We think that the efficient role played by the fishing fleets in cleaning up the "Prestige" oil slick and the development of fuel oil trawling systems should lead the EU countries to develop, preventively and continuously with the aid of EU subsidies, this supple means of intervening before the oil slick reaches the coast.



Deux chaluts THOMSEA en "pêche" sur le fioul du "Prestige". Deux THOMSEA trawls in action against fuel oil from the «Prestige»



Écartement maximum de la gueule du chalut (7 m) avec un canot pneumatique de 2 m de large. Deux THOMSEA trawls in action against fuel oil from the «Prestige»



Le THOMSEA a la possibilité d'un changement simple et rapide (5 minutes) de la poche de filtration sans avoir à embarquer le chalut à bord. The filter pocket of the THOMSEA system can be easily and quickly changed (5 minutes) without bringing it onboard.

FICHE TECHNIQUE THOMSEA - DATA SHEET THOMSEA

Type - Type	CHALUT GM	CHALUT PM
Dimensions du chalut (complet et gonflé) Dimensions of the trawl (complete and inflated)	Longueur /Length : 20m Largeur /Beam : 21m	Longueur /Length : 7m Largeur /Beam : 7m
Poids du chalut complet Weight of the trawl system	650 Kg	225 Kg
Encombrement (chalut complet dégonflé) Volume (complete deflated system)	3 containers de 1m ³ 3 containers of 1m ³	1 container de 1m ³ 1 containers of 1m ³
Capacité de ramassage Skimming capacity	~ 7 tonnes - tons	~ 2 tonnes - tons
Ouverture maximum de la poche de filtration (90 cm au dessus du niveau de la mer et 90 cm au dessous) - Maximum opening of the filtration pocket (90 cm above sea level and 90 cm below)	5 m x 1.80 m	1.90 m x 1.40 m
Taille minimum requise pour l'embarcation Minimum size required for vessel	Bateau à partir de 12 m de long At least 12 m long	Bateau de 4m minimum type canot pneumatique Minimum of 4m length, rubber dinghy type boat
Puissance motrice minimum nécessaire Minimum power required	150 cv 150 hp	20 cv 20 hp
Vitesse de chalutage - Trawling speed	1,5 à 2 noeuds - 1,5 to 2 knots	

Anti-pollution

Accessoires - Accessories

KIT DE TRACTION - TOWING SYSTEM



Un élément de traction permet d'amener le barrage sur la zone de travail, sert au chalutage et à l'amarrage du barrage. Il est composé de :

- un tube en acier galvanisé à chaud muni d'un côté d'une plaque percée pour la connexion au barrage et de l'autre côté de deux ou trois pattes percées pour la connexion à l'élingue double ou triple ;
- une élingue double ou triple (selon le barrage) de traction en câble d'acier galvanisé (inoxydable en option) muni d'un anneau de traction Haute Résistance en acier galvanisé
- deux ou trois manilles Haute Résistance galvanisées à chaud ;
- un flotteur assurant la flottaison propre du système de kit de traction.

Towing system includes :

- a galvanized steel tube connected to the boom and to the double or triple sling;
- a double or triple sling (according to the boom);
- two or three bow shackles;
- a float system for towing system.

KIT DE MARNAGE SUR CABLES - TIDAL KIT BY ROPES



Le dispositif permet d'amarrer un barrage sur un quai tout en lui permettant de suivre les évolutions de hauteur d'eau dues au phénomène de marée. Le système est constitué de :

- deux platines de marnage à fixer sur le quai
- un câble en acier galvanisé (acier inoxydable en option) cossé à chaque extrémité ;
- un tendeur à chape en acier galvanisé (acier inoxydable en option) ;
- une plaque de marnage en acier galvanisé (acier inoxydable en option) ;
- un flotteur assurant la flottaison propre du système de marnage ;
- deux manilles HR en acier galvanisé (option : acier inox) ;
- deux ou trois crochets à ouvertures rapides pour raccorder la barre de marnage et le câble.

This system is used to moor a boom on a quay while it can follow the flow on the surface of water due to the tide. The system is made of :

- two tidal plates fixed on the quay
- a galvanized steel at both extremities
- a tender
- a tidal plate in galvanized steel and a float
- a float (for the tidal)
- two HR shackle made of galvanized steel (optional: stainless steel)
- two or three hooks with quick opening to join together the tidal bar and the rope

KIT DE MARNAGE SUR COULISSE - TIDAL KIT BY SLIDE



Le dispositif permet d'amarrer un barrage sur un quai tout en lui permettant de suivre les évolutions de hauteur d'eau dû au phénomène de marée. Le système est constitué :

- d'une coulisse de marnage tubulaire en acier inoxydable avec points de fixation pour tige filetée et deux goupilles d'arrêt (niveau haut et bas de marnage) ;
- d'une barre de marnage en acier inoxydable à la dimension du barrage à ancrer simple ou double en fonction du site d'implantation ;
- d'élément(s) de connexion de barrage montés sur la barre de marnage ;
- d'un flotteur de compensation ayant pour rôle d'assurer la flottaison propre du kit de marnage.

This system makes possible at the same time the mooring of the boom on a quay and its adaptation to the flow on the surface of water depending on the tidal. This system is made of:

- two slidings in stainless steel with fixations ballasts for threaded rod and two detent-pin (at a low level and the tidal level)
- a tidal bar made of stainless steel depending on the dimensions of the boom (simple or double anchor) depending on the site
- connection elements installed on the tidal bar
- a float of compensation (to ensure the floating of the tidal kit).

Anti-pollution

Accessoires - Accessories

KIT D'ANCRAGE - ANCHORING SYSTEM



Ce dispositif permet de créer des points d'ancrage intermédiaires pour donner au barrage la forme voulue sur le plan et le maintenir dans sa position de confinement, de récupération ou de déviation.

Le système d'ancrage est constitué de :

- d'une ligne d'ancrage constitué d'un cordage synthétique cossé, d'une chaîne, d'une bouée et de manilles d'ancrage ;
- d'une unité d'ancrage constituée d'une ancre et d'une chaîne ;
- d'un orin constitué d'un cordage synthétique cossé, d'une bouée et de manilles permettant l'assemblage des différents constituants. Dans sa gamme RCY propose une ancre plate convenant pour un sol mou (vase, boue), sol moyen (sable sec, galets), sol de qualité (sable mouillé, argile). Pour des sols durs (rochers) des ancres type grappin peuvent être proposées.

This device creates intermediate anchoring points, it gives the shape of the boom and keep it in its operating position. The anchoring system includes :

- an anchoring line including synthetic rope, a chain, a buoy and anchoring shackles ;*
- an anchoring unit including an anchor and a chain ;*
- a buoy rope including synthetic rope, a buoy, and shackles allowing the assembling of several components.*

In its range, RCY offers a sand anchor fitting soft ground (mud, silt), and other grounds (dry sand, shingles, wet sand, clay). For hard grounds (rocks), grapnels can be used as anchor.

KIT D'ANCRAGE MAGNETIQUE - MAGNETIC ANCHORING SYSTEM



L'aimant d'ancrage est conçu pour l'ancrage immergé et la fixation de rapide de barrages anti pollution sur les coques en acier des navires. L'aimant est équipé d'un anneau d'ancrage diamètre 20 mm et d'un levier rotatif pour un décrochement aisé et pour la sécurité lors des manipulations.

Sa force de maintien peut aller de 125 jusqu'à 1000 kg.

The magnetic anchoring system is made for immersed anchoring and quick fastening of oil spill booms on the steel hulls of ships. The magnet includes a 20mm diameter anchoring ring and a rotary lever for an easy detachment and the safety during handling.

The magnetic anchoring system is able to support from 125 to 1000kg.

GONFLEUR THERMIQUE - AIR BLOWER

Le gonfleur portable RCY à moteur thermique est conçu pour gonfler par jet d'air les barrages des gammes REYCAU et ECHOUABLE. Il est autonome et équipé d'un flexible muni d'un raccord d'adaptation aux valves.

The RCY portable air blower with engine has been designed to inflate REYCAU and ECHOUABLE booms. It is autonomous and equipped with a hose and adaptor for the valves.



Moteur - Engine	ECHO
Type	2 temps
Contenance du réservoir Weight of the trawl system	650 Kg
Soufflerie-Aspiration - Blower-suction	Par turbine hautes performances
Débit effectif de l'air - Effective airflow	1080 m³/h
Poids à vide - Weight	5 m x 1.80 m
Dimensions (L x l x H) mm	320 x 520 x 490

Anti-pollution

Accessoires - Accessories

MOTOPOMPE - MOTOR PUMP



Caractéristiques techniques - Technical specifications	Pompe 60 m³/h Thermic pump	Pompe 36 m³/h Thermic pump
Hauteur maxi d'aspiration - <i>Maximum suction</i>	8 m	8 m
Hauteur totale de refoulement - <i>Total dynamic head</i>	31 m	30 m
Débit maximum - <i>Maximum flow</i>	970 L/min	600 L/min
Pression - <i>Pressure</i>	3.1 bar	3.0 bar
Moteur 4 temps - <i>Engine</i>	EX 13	EX 17
Capacité du réservoir - <i>Tank capacity</i>	3.6 L	2.7 L
Autonomie - <i>Autonomy</i>	3h30	4h
Dimensions (L x l x h) mm	540 x 400 x 480	500 x 395 x 440
Poids à vide (kg) - <i>Weight</i>	30 kg	24 kg
Carburant - <i>Petrol</i>	Essence SP 95	

KIT DE RÉPARATION - REPAIR KIT



Pour de petites réparations et de la maintenance, RCY propose des kits de réparation et de maintenance sur mesure. Ils sont composés de :

- un kit de rechange et d'outillage comprenant : deux manilles; un lot de sanglettes de la fixation du lest sur un tronçon de 25 m ; deux éléments de jonction complets avec la boulonnerie ;
- un kit de réparation comprenant : la quantité de colle adaptée au textile employé pour 2 m² de réparation ; 2 m² de tissu constituant le barrage ; du papier de verre ; des pinceaux.

For small repairs, RCY offers a repair kit and a maintenance kit. Various composition of kit according to boom type customer needs.

- A maintenance kit is composed of : two shackles, one kit of chain's fixing for a length of 25 meters, two complete connection with bolts and nuts
- A repair kit is composed of : glue fitted the oil spill boom's fabric in order to repair 2 m² ; 2 m² of oil spill boom's fabric ; sand paper ; brushes.

EQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE - PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENTS



Pour compléter la fourniture de barrages antipollution, RCY propose tous les types d'EPI et d'accessoires annexes qui pourraient vous être utiles lors d'une intervention. Ces équipements peuvent vous être livrés en kit dans un sac souple ou dans un container plastique.

In addition of oil spill booms, RCY proposes personal protective equipment and accessories that can be used during an intervention. These personal protective equipments can be delivered as a kit in a soft bag or in a plastic container.

Anti-pollution

Barrages absorbants - Absorbents booms

DESCRIPTION

Absorbant pour hydrocarbures : Fibre hydrophobe qui absorbe les huiles, les hydrocarbures et ses dérivés mais pas l'eau et les liquides à base d'eau. Flotte sur l'eau.

Utilisation : En prévention ou en traitement pour retenir ou circonscrire et absorber les hydrocarbures polluants. À disposer sur les cours d'eau et tous types de plan d'eau tels que les ports, lagunes, bassins lacs ...

- Produits testés en France selon la norme AFNOR NFT 90-361.
- Certains produits testés et agréés en France par le CEDRE
- Produits incinérables sans danger : taux de résidus < à 0,05 % et pas de formation de gaz toxique
- Durée de stockage : illimitée en lieu sec
- Fabrication française

La capacité d'absorption des absorbants est calculée selon la méthode EDANA qui donne une indication beaucoup plus réaliste de la capacité d'absorption d'un produit. Elle se caractérise notamment par : l'utilisation d'une huile déterminée (20W50), une immersion de 2 minutes et un égouttage à la verticale pendant 2 minutes. Composition : 100 % polypropylène ou 100 % liège.

IMPORTANT : Les absorbants ayant absorbés des produits toxiques ou polluants doivent être éliminés conformément à la réglementation des DIS.

Absorbent for hydrocarbon: Hydrophobic fibre which absorb oil / hydrocarbon/ by-product. No absorption water and liquid in base water. Floating on water. How to use: To prevent or to treat, to hold on, to contain contaminating oils, to install in any flow and all types of pond like port, basin lake, lagoon.

- *Products tested in France with norm AFNOR NFT 90-361.*
- *Some products tested and approved in France with CEDRE*
- *Product can be burn without danger, no toxic gas : rate residue < à 0,05 %*
- *Time for storage : unlimited in dry place*
- *Made in France*

Capacity to absorb has been calculated with EDANA method; it gives concrete information regarding the product absorption capacity. Characteristics in particular: utilization of special oil (20W50) one flooding for 2 minutes and one draining perpendicular for 2 minutes. Composition : 100 % polypropylène ou 100 % cork.

IMPORTANT: *The absorbents which absorb toxic or contaminated products must be eliminated in compliance with environment rule.*

BARRAGE ABSORBANT A JUPE LESTÉE - ABSORBENT BOOM WITH BALLAST SKIRT



Anti-pollution

Barrages absorbants - Absorbent booms

BARRAGE ABSORBANT - ABSORBENT BOOM



FEUILLES ET ROULEAU DE FEUILLES - SHEETS



COUSSINS - CUSHION



GRANULE - GRANULATED



KIT ABSORBANT - ABSORBENT KIT



Anti-pollution

Solutions de stockage - Storage solutions

TOURETS ENROULEURS - BOOM REELS

Existe en version quai ou en version mer. Cette dernière version, la plus solide, est décrite ci-après : les tourets enrouleurs de barrage sont dimensionnés pour être utilisés dans les conditions suivantes :

Phase de transit :

- Mer très forte ;
- Creux de 6 mètres ;
- Vent jusqu'à 50 noeuds.

Les valeurs de roulis, de gîte et d'accélération (pilonnement) retenues pour l'étude sont les suivantes :

- Roulis : 25°
- Gîte : 10°
- Accélération (pilonnement) : 0.7 g
- Le châssis porteur est une structure entièrement mécano soudée, réalisée en tubes et poutrelles.

Le châssis comporte :

- Passage de fourches
- Quatre anneaux de levage
- Six anneaux de saisinage
- Quatre platines situées sous les traverses inférieures pour permettre la fixation du touret enrouleur sur les ponts des navires.

Les dimensions du châssis pour 300 m de barrage REYCAU 800 sont: Longueur 4650, largeur 2400, hauteur 2600 (y compris bobine). Le poids de l'ensemble est d'environ 1500 kg. Le moteur hydraulique réducteur est équipé d'une valve d'équilibrage. La centrale hydraulique est indépendante ou solidaire de l'enrouleur

Available quay or Sea version .This latest version, the strongest, is described below: The boom reels have been designed for use in the following conditions :

Transit phase :

- Very high seas.
- Troughs of 6 meters.
- Wind up to 50 knots.

The values for rolling, listing and heaving used during the design phase are the following :

- Rolling: 25°.
- Listing: 10°.
- Heaving acceleration: 0.7g.
- The frame is a mechanically welded structure of tubes and beams.

The frame is fitted with :

- Fork pockets.
- Four lifting eyes.
- Six lashing rings.
- Four plates are located under the lower crossbars to facilitate the installation of the boom reel on ships' decks.

The frame dimensions for 300 m of REYCAU 800 boom are : Length 4650, Width 2400, Height 2600 (including spool). The overall weight is approximately 1500 kg. The hydraulic reducing drive gear is fitted with a compensating unit. The hydraulic unit is independent or integrated in the frame of the reel.

Possibilité de fabrication sur mesure - Possibility of tailor made



Anti-pollution

Solutions de stockage - Storage solutions



CONTENEUR - CONTAINER

Les conteneurs permettent le stockage et la mise en oeuvre des barrages, ils sont réalisés en aluminium avec nervures et renforts.

L'ensemble correspond aux critères de résistance à la corrosion en milieu marin. La manutention est rendue possible grâce à 4 anneaux de levage et aux avaloirs de fourches. Les conteneurs peuvent être gerbés sur 3 niveaux.

Ils sont équipés d'un habillage intérieur afin d'éviter la corrosion et d'un tapis de lancement.

The containers allow easy storage and deployment of the booms. They are made of ribbed and reinforced aluminium and have been designed to conform to marine anti-corrosion standards.

Handling is made easy by the 4 lifting eyes and fork pockets. The containers can be stacked 3 high. They are fitted with an interior lining to avoid corrosion and a launch mat.



CARACTÉRISTIQUES DIMENSIONNELLES - DIMENSIONS

CONTENEUR SÉRIE 1250 - CONTAINER 1250 TYPE	
Dimensions	Poids vide kg - Empty weight kg
3100 x 2300 x 1250	230
3500 x 2300 x 1250	250
4600 x 2300 x 1250	300
5250 x 2300 x 1250	330
6200 x 2300 x 1250	380
7000 x 2300 x 1250	415
7500 x 2300 x 1250	460
9100 x 2300 x 1250	570

CONTENEUR SÉRIE 1500 - CONTAINER 1500 TYPE	
Dimensions	Poids vide kg - Empty weight kg
3100 x 2300 x 1500	250
4600 x 2300 x 1500	320
6200 x 2300 x 1500	410
7500 x 2300 x 1500	500
9100 x 2300 x 1500	610

Possibilité de fabrication sur mesure
Possibility of tailor made

Anti-pollution

Solutions de stockage - Storage solutions

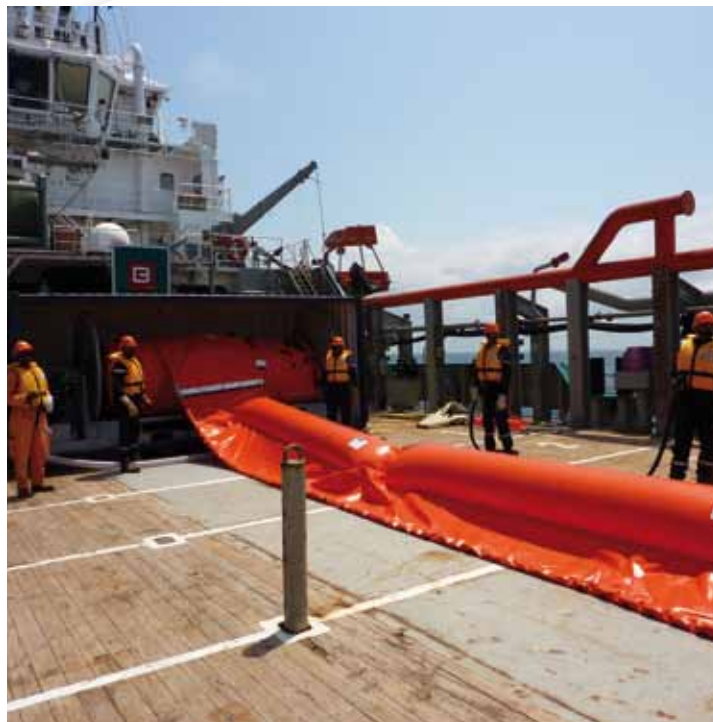
CONTAINER MARITIME 20 PIEDS - 20 FEET SHIPPING CONTAINER

Le conteneur maritime 20 pieds permet le stockage et le transit des barrages sur les lieux d'intervention, il est équipé d'un touret enrouleur en acier galvanisé, entraîné à l'aide d'un motoréducteur hydraulique.

Permettant le stockage d'une longueur de barrage maximum de 500 mètres, il peut être fabriqué sur mesure. Il est manipulable par l'intermédiaire d'un chariot élévateur (à vide) ou d'une grue.

20 feet shipping container is perfect for storage and trade of oil spill booms. It includes a galvanised steel spool motorised by a hydraulic gear motor.

A maximum of 500 meters of oil spill booms can be stored and it is possible to make the shipping container to measure. A forklift or a crane is needed to move it.



Anti-pollution

Solutions de stockage - Storage solutions

CAISSE BOIS - WOODEN BOX

Les caisses bois sont idéales pour le stockage des barrages anti-pollution. Disponibles en plusieurs dimensions (fabrication sur mesure, dimensions maximales : 6 x 2.5 x 2.2 m), elles peuvent accueillir de grandes longueurs de barrages tout en ayant un faible encombrement.

Les caisses sont disponibles avec des parois pleines ou à claire-voie. En option, les caisses peuvent être fabriquées en bois traité ou disposées sur skis.

Wooden box fit perfectly for the storage of oil spill booms. They are available in several dimensions : made to measure, dimensions max : 6 x 2.5 x 2.2 meters. A large quantity of booms can be stored while the size of wooden crates stays small.

Wooden box are available with complete walls or as open boxes. In option, crates can be made with treated wood or put on skis.



Anti-pollution

Solutions de stockage - Storage solutions

CAISSE PALETTE PLASTIQUE PLIABLE - FOLDABLE PLASTIC PALLET BOX

Les caisses palettes plastiques pliables conviennent très bien pour le stockage de barrages anti-pollution.

Fabriquées en PEHD (polyéthylène haute densité), elles sont très résistantes. Disponibles en plusieurs dimensions, pour des capacités allant de 250 à 1 712 litres, elles peuvent accueillir de grandes longueurs de barrages tout en ayant un faible encombrement. Les parois amovibles autorisent un accès aisé au contenu de la palette.

Les caisses palettes sont également facilement transportables à l'aide d'un simple transpalette ou d'un chariot élévateur.

Foldable plastic pallet boxes are perfect for the storage of flood protection barriers.

Made in HDPE (High Density Polyethylene), they are very resistant. Available in several dimensions, and capacities from 250 to 1 712 liters, it is possible to store long lengths of protection. The boxes have removable walls, so it is easier to have an access to the inside.

They are also easily transportable with a simple fork-lift or pallet truck.



Anti-pollution

Solutions de stockage - Storage solutions

REMORQUE - TRAILER

Pour le transport des barrages ou d'accessoires pour l'anti-pollution (écrémeurs, gonfleurs, pompes....) RCY propose plusieurs types de remorques avec châssis en acier galvanisé (bâche et fourgon en option).

In order to transport oil spill booms and accessories (skimmers, air blowers, pumps....), RCY proposes several kinds of trailers with galvanised steel frame. (In option : canvas sheet and van)



Anti-pollution

Tableau synoptique - Synoptic table

DÉFINITION DEFINITION	PRODUIT PRODUCT	INTERVENTION INTERVENTION	PERMANENT PERMANENT	HAUTE MER OPEN SEA	LITTORAL CÔTIER COASTAL LITTORAL	PORTUAIRE PORTUAIRE	FLUVIAL BIG RIVER	RIVIÈRE RIVER	LAC LAKE	OCHEUX ROCK	SABLEUX SANDY	HOULE CLAPOT SWELL CLAPOT	VENT WIND	COURANT DE SURFACE SURFACE CURRENT	FORCE FORCE	TOURET REEL	CONTENEUR CONTAINER	VOLUME M3/ML VOLUME M3/ML	POIDS KG/ML WEIGHT KG/MLa
MOUSSE PLATE PLATE FOAM	BARRACUDA 100S	O	PR			xxxx			xxx		xxx			xx	x	xxx	xxxx	0,018	2,3
	BARRACUDA 200S	O	PR			xxxx			xxx		xxx			xx	x	xxx	xxxx	0,026	2,6
	BARRACUDA 150	O	PR			xxxx	x	xxx	xxx	xx	xxxx	x	x	xxx	x	xxx	xxxx	0,026	4,3
	BARRACUDA 200	O	PR			xxxx	x	xxx	xxx	xx	xxxx	x	x	xxx	x	xxx	xxxx	0,032	4,6
	BARRACUDA 300	O	PR		xx	xxxx	x	xx	xxx	xx	xxxx	xxx	xx	xx	xx	xxx	xxxx	0,039	4,9
	BARRACUDA 420	O	PR		xx	xxxx	x	x	xxx	xx	xxxx	xxx	xxx	xx	xx	xxx	xxxx	0,054	7,7
MOUSSE CYLINDRIQUE CYLINDRICAL FOAM	GOELAND 100	O	R				x	xxxx	xx	xx	xxxx	x	xxxx	xxx	x		xxx	0,021	2,8
	GOELAND 150	O	R				x	xxxx	xxx	xx	xxxx	x	xxxx	xxx	x		xxx	0,036	3,2
	GOELAND 200	O	R			xx	xx	xxxx	xxx	xx	xxxx	x	xxxx	xxx	x		xxx	0,055	3,7
	GOELAND 250	PR	R		x	xxx	xxx	xxxx	xxxx	xx	xxxx	xx	xxxx	xxx	x		xx	0,069	4,1
	GOELAND 300	N	R		xx	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx	xx	xxxx	xxx	xxxx	xxxx	xx		xx	0,1	6
	GOELAND 300NM	N	R		xxx	xxxx	xxxx	x	xxxx	xxx	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx	xx	xxx	xx	0,066	6
	GOELAND??	N	R		xx	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx	xx	xxxx	xxx	xxxx	xxxx	xx		xx	0,176	7,2
	LEMAN A	O	R			xx	xxxx	xxxx	xxxx		xxx	xx	xxxx	xxx	xxx	xxx	xxx	0,065	4,2
	LEMAN B	O	N			xx	xxxx	xxxx	xxxx		xxx	xx	xxxx	xxx	xx	xxx	xxx	0,09	3,7
AIR-EAU AIR-WATER	ECHOUABLE 3B 250	O	PR		xxx		xx	xx	xx		xxxx	xx	xxxx	xx	x	xxxx	xxx	0,03	3,3
	ECHOUABLE 3B 300	O	PR		xxxx		xxx	xxx	xxx		xxxx	xx	xxxx	xx	x	xxxx	xxx	0,035	3,9
	ECHOUABLE 2B 300	O	PR		xxxx		xxx	xxx	xxx		xxxx	xx	xxxx	xx	x	xxxx	xxx	0,03	2,4
RESERVE DE FLOTTAISON TANK OF FLOATING	CANARIES MINI	O	R		xxx	xxx	xx	PR	xx	xxx	xxx	xx	xx	x	xx		xx	0,04	3,8
	CANARIES JR	O	R		xxxx	xxxx	xxx	PR	xxx	xxxx	xxxx	xxx	xxx	xx	xxx		xxx	0,06	7,2
	CANARIES PM	O	R		xxxx	xxxx	xxx	PR	xxx	xxxx	xxxx	xxx	xxx	xx	xxx		xxx	0,08	7,6
	CANARIES 6M	O	R	xxx	xxxx	xxx	PR	PR	PR	xxxx	xxxx	xxxx	xxx	xx	xxxx		xxx	0,1	10
GONFLABLE INFLATABLE	REYCAU 300	O	N		xx	xxx	xx	xxx	xxxx	PR	xxxx	xxx	xxxx	xxxx	xx	xxxx	PR	0,03	4,8
	REYCAU 350	O	N		xx	xxx	xx	xx	xxxx	PR	xxxx	xxx	xxxx	xxxx	xx	xxxx	PR	0,035	5,4
	REYCAU 430	O	N	xx	xxxx	xx	xx	x	xxxx	PR	xxxx	xxx	xxxx	xxxx	xxx	xxxx	PR	0,04	7,4
	REYCAU 550	O	N	xxxx	xxxx	PR	PR	PR	PR	PR	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx	xxx	xxxx	PR	0,045	7,9
	REYCAU 600	O	N	xxxx	xxxx	PR	PR	PR	PR	PR	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx	PR	0,05	8,9
	REYCAU 800	O	N	xxxx	xx	PR	PR	PR	PR	PR	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx	xxxx	PR	0,07	12,5
GRAND TIRANT D'EAU BIG DRAUGHT	BTM	N	O		xx	xxxx	x	xx	xxx	xx	xxxx	xxx	xx	xx	xx	xxx	xxxx	Selon modèle Depending model	Selon modèle Depending model
	BTM RENFORCE	N	O	xxx	xxx	xxxxx	xx	xxx	xxxx	xxx	xxxx	xxxx	xxx	xxx	xxx	xxx	xxxx		
	BEACH BOOM	N	O	xxx	xx	xxxx	x	xxx	xxx	xx	xxxx	x	x	xxx	x	xxx	xxxx		
COQUE SHELL	SAONE JR	N	O		x	xx	x	x	xx	xx	xx	xx	xx	x	x	xxx	xxxx	0,1	6,2
	SAONE	N	O		xx	xxxx	x	x	xxx	xx	xxxx	xxx	xxx	xx	xx	xxx	xxxx	0,18	9,8

O : Oui N : Non R : Recommandé PR : Pas recommandé x : Faible xx : Moyen xxx : Bon xxxx : Excellent
O : Yes N : No R : Recommended PR : Not recommended x : Low xx : Middle xxx : Good xxxx : Excellent

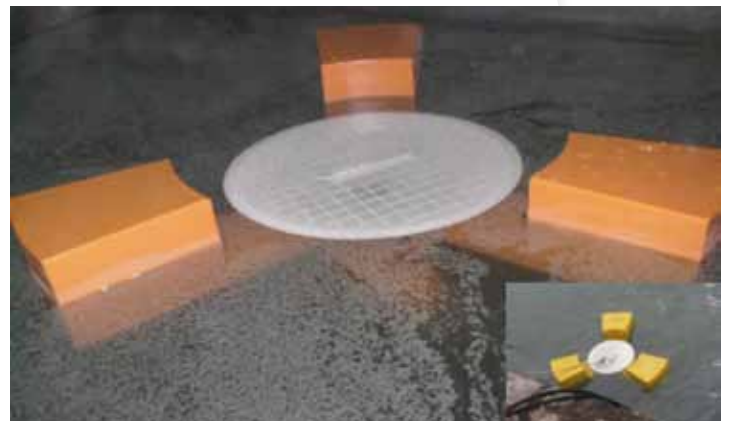
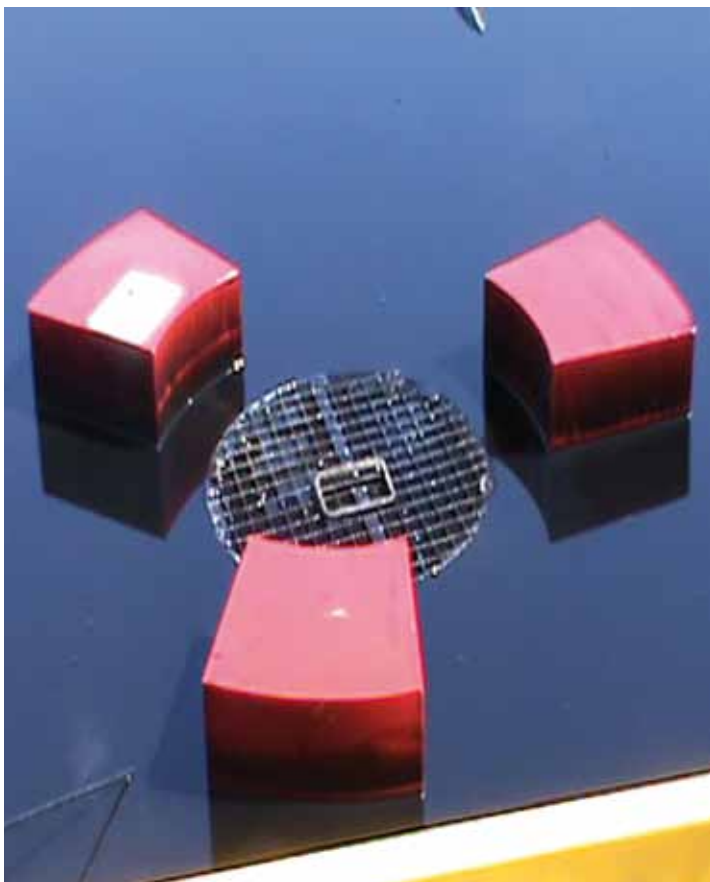
Anti-pollution

Récupération d'hydrocarbures - Hydrocarbons collection

ÉCRÉMEURS À SEUIL - SKIMMER WITH MAXIMUM LIMIT

L'écrémeur à seuil ajustable est constitué d'un ensemble de trois flotteurs équipé d'un seuil auto ajustable. La coupole, au-dessus du kit de pompage, flottante fixe le niveau d'eau dans la trémie, qui élimine efficacement les couches minces ou épaisses d'huile ou de polluant. Approprié pour une installation permanente ou un déploiement rapide, l'écrémeur à seuil est léger, facile à transporter et peut-être mis en oeuvre par un seul opérateur.

The skimmer with adjustable maximum ceiling is made of a group of 3 floats equipped with an auto adjustable ceiling. The ring which surrounds the floating pump kit defines the level of water in the hopper. It suppresses efficiently thin or thick layers of oils or pollutants. It is in compliance with a permanent a quick installation, the skimmer with ceiling is light, easy to transport and can be fixed by only one operator. truck.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Capacité de Récupération - Collection Capacity	jusqu'à 100 m ³ /h - 0 to 1667 litres/min
Viscosité - Viscosity	Jusqu'à 100.000 cSt - To 100.000 cSt
Accepte des débris - Size of wastes	< 20 mm : écrémeur - skimmer < 20 m ³ /h < 30 mm : écrémeur - skimmer 30 m ³ /h < 50 mm : écrémeur - skimmer 100 m ³ /h
Matière - Material	Inox 316 L
Hauteur maximum de nappe - Maximum height of the oil slick	20 cm
Dimensions hors tout - Overall dimensions	Longueur - Length 900 à - to 1600 mm Largeur - width 900 à - to 1600 mm Hauteur - height 600 à - to 800 mm
Poids - Weight	12 à - to 55 kg
Résistance chimique - Chemical resistance	Acides, bases, solvants et hydrocarbures, excellent face aux UVs Acides, basis, solvents and oil resistant ; Great resistance against UV
Raccords - Connexion	camlock 2 pouces, ou camlock 3 pouces (écrémeur 100 m ³ /h) - 2 or 3 inch camlock

Anti-pollution

Récupération d'hydrocarbures - Hydrocarbons collection

ECRÉMEURS À DISQUES / À BROSSES - SKIMMERS WITH DISKS / BRUSHES

Nous proposons des écrémeurs de grandes capacités, flexibles, flottants, conçus avec des bancs à brosses et des bancs de disques pouvant être changés en moins de 3 minutes sans outils. Le Skimmer multifonctions peut être équipé avec des bancs à disques ou des bancs à brosses permettant de récupérer une gamme complète d'huiles et de viscosité des diesels légers jusqu'à bruts lourds.

We propose skimmers with high collection capacities, flexible, floating and designed with benches of brushes or disks, that can be changed in less than 3 minutes. The multifunction skimmer can be equipped with benches including disks or benches with brushes disks which make possible the collection of all type of oils and diesels viscosities (light or heavy).



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Type	Brosses ou disques - Brushes or disks
Capacité de Récupération - Collection Capacity	de 7 à 150 m ³ /h - 7 to 150 m ³ /h
Nombre de bancs - Number of disks/brushes	1, 2 ou - or 4
Tirant d'eau opérationnel - Draught	20 à 70 cm - from 20 to 70 cm
Matière - Material	Inox 316 L
Matériau des disques/brosses - Material of disks/brushes	Polypropylène (PP)
Dimensions hors tout - Overall dimensions	Longueur - Length 850 à - to 2000 mm Largeur - width 650 à - to 2000 mm Hauteur - height 350 à - to 1000 mm
Poids - Weight	de 19 à - to 290 kg
Résistance chimique - Chemical resistance	Résistant aux acides, bases, solvants et hydrocarbures ; excellente résistance aux rayons UV - Acides, basis, solvents and oil resistant ; great resistance against UV
Raccords - Connexion	2, 3 ou 4 pouces 2,3 or 4 inches

Anti-pollution

Récupération d'hydrocarbures - Hydrocarbons collection

ÉCRÉMEURS À TAMBOURS 30 M³/H DRUM SKIMMERS 30 M³/H

Conçus pour récupérer une gamme d'hydrocarbures de très léger (diesel / kérosène) au brut, les tambours pleins motorisés (entraînement par air ou hydraulique) sont pratiquement insubmersibles. Ils tournent très lentement pour donner une exposition maximale de surface à l'huile, qui est ensuite raclée par une lame racleuse dans un bac de récupération, avant d'être aspirée et pompée vers un réservoir de récupération. L'écrémeur à tambours est simple à installer, à utiliser et à entretenir. L'entretien courant est facilement effectué et les pièces de rechange sont facilement disponibles.

The drum skimmer is designed to collect all oils and fuels, from the lightest (diesel/kerosene) to the heaviest. The filled motorized drums (driving force air or hydraulic) are practically unsinkable. They turn really slowly to give a maximal surface of exposition to the oil, then it is collected by a blade of windscreen wiper in collection basin, before it is sucked up and pumped to a collection tank. The drum skimmer is easy to install, to use and to maintain. The regular maintenance is easy and the spare parts are easily available.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Capacité de Récupération Collection Capacity	30 m ³ /h
Matière - Material	Inox 316 L
Dimensions hors tout Overall dimensions	Longueur - Length : 2000 mm, largeur - width : 900 mm, hauteur - height : 500 mm
Poids - Weight	70 kg
Raccords camlock Camlock connexion	2 pouces - 2 inches

TÊTE D'ASPIRATION 10-30 M³/H FLOATING SUCTION HEAD 10- 30 M³/H

Recommandée pour une utilisation avec des films minces de pollution, la tête d'aspiration est utilisée dans des conditions relativement calmes en présence de peu ou pas de débris. La partie supérieure est montée sur charnières pour être facilement ouverte : ceci permettant de retirer les débris qui auraient pu obturer les canaux.

The floating suction head is recommended for thin slicks. It is used in calm water conditions with few or no wastes. The upper part is fitted on a hinge to be easily opened : so that wastes that could have closed the pipes can be removed.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Capacité de Récupération - Collection Capacity	30 m ³ /heure - 30 m ³ / hour
Viscosité - Viscosity	5 000 cST
Matière - Material	Inox 316 L
Dimensions hors tout - Overall dimensions	Longueur - Length 1200 Largeur - width 700 Hauteur - height 70
Poids - Weight	12 kg
Résistance chimique - Chemical resistance	Résistant aux acides, bases, solvants et hydrocarbures ; excellente résistance aux rayons UV - Acides, basis, solvents and oil resistant ; great resistance against UV
Raccords - Connexion	Camlock 2 pouces - 2 inches camlock fitting

Anti-pollution

Récupération d'hydrocarbures - Hydrocarbons collection

POWER PACK

Le Power Pack est une unité compacte polyvalente d'énergie hydraulique, couplée à une pompe de transfert puissante. (Moteur diesel ou essence disponible).

Le bloc d'alimentation est monté sur un châssis robuste en acier avec 2 roues le rendant facile à déplacer et à déployer. Réglage du débit hydraulique avec les raccords hydrauliques TEMA et raccords rapides.

Power Pack is a hydraulic multipurpose compact unit, coupled with a powerful transfer pump (diesel or petrol engine are both available).

The power pack is mounted on a robust steel frame equipped with 2 wheels. These wheels make it easy to move and put in place. Flowrate control with TEMA hydraulic connexions and quick connections.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Moteur - Engine	Diesel refroidi par air, option moteur électrique ATEX II air-cooled diesel engine, option : electric engine ATEX II
Puissance - Horsepower	10 à 25 chevaux - 10 to 25 horsepower
Vitesse - Speed	3600 rpm
Manomètre - Manometer	0 - 200 bar
Matière de la structure - Material	Inox 316 L
Peinture de protection - Protection paint	Peinture marine - marine paint
Dimensions	Longueur - Length 127 cm Largeur - width 85 cm Hauteur - height 100 cm
Poids - Weight	120 à - to 200 kg
Roue - Wheel	2 pc
Tuyaux - Hose	2 sets *15m de tuyaux hydrauliques avec raccord rapide 2,3 or 4 inches

Anti-pollution

Récupération d'hydrocarbures - Hydrocarbons collection

POMPE CENTRIFUGE ROUE A CANAUX NON CLOGGING IMPELLER CENTRIFUGAL PUMP

La pompe est portable et peut être facilement mise en service sur tout type d'écrémeur. Le corps de pompe est équipé d'une roue à canaux efficaces avec des pales solides. Elle offre d'excellentes performances globales. Cette pompe est disponible à votre choix pour l'eau ou pour le traitement des solides tamis.

The pump is portable and can be easily used with all kind of skimmer. The pump housing is equipped with a non-clogging impeller with rigid pales. It has excellent performances. This pump is able to pump water or can be used for sieved solids treatment.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Capacité - Capacity	45 et - and 80 m ³ /h
Raccord - Connexion	3 pouces - inches
Poids - Weight	7.7 et - and 11 kg
Hauteur - Height	33 - and 36 cm
Accepte de débris - Size of wastes	< 25 mm (pompe - pump 45 m ³ /h) < 63 mm (pompe - pump 80 m ³ /h)
Corps de la pompe Pump Housing	Aluminium
Roue - Wheel	70 kg
Pression hydraulique Hydraulic pres- sure	2500 PSI

POMPE CENTRIFUGE A VIS SCREW CENTRIFUGAL PUMP

Cette pompe est idéale pour le pompage de liquides à haute viscosité tels que les huiles brutes, le latex, la mélasse et des déchets de raffinerie à l'aide d'une vis de déplacement positif. Lors du pompage de matériaux plus légers, une roue de type centrifuge offrant une capacité plus élevée prend le relais.

This pump is perfect to pump high viscosity liquids like crude oils, latex and refinery wastes with a positive displacement screw. During the pumping of lighter materials, a centrifugal type-blower wheel offering a higher capacity takes over the screw.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Capacité - Capacity	120 et - and 250 m ³ /h
Raccord - Connexion	3 pouces (120m ³ /h) et - and 4 pouces (250m ³ /h)
Poids - Weight	15 et - and 25 kg
Hauteur - Height	42 et - and 53 cm
Accepte de débris - Size of wastes	< 50 mm
Corps de la pompe - Pump Housing	Aluminium
Hauteur refoulement - Lifting height:	max 30 m (120m ³ /h) max 60 m (250m ³ /h)
Vis - Screw	SUS304
Débit d'entrée - Incoming flowrate	max 35 LPM (120m ³ /h) max 57 LPM (250m ³ /h)
Pression hydraulique - Hydraulic pressure	Max 3600 PSI

Anti-pollution

Récupération d'hydrocarbures - Hydrocarbons collection

POMPES À MEMBRANES - DIAPHRAGM PUMPS

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Capacité - Capacity	30 m ³ /h
Raccord - Connexion	3 pouces - 3 inches
Poids - Weight	95 kg
Dimensions	1000 x 640 x 630 mm
Accepte de débris - Size of wastes	< 6 mm
Pression de décharge - Discharge pressure	4 bar
Roue - Wheel	70 kg
Hauteur de refoulement - Lifting height	max 30.5 m



POMPES À MEMBRANES - DIAPHRAGM PUMPS

Ces pompes diesel autonomes sont compactes, légères et étudiées pour fonctionner avec de petits équipements de récupération des hydrocarbures. C'est une pompe à auto-amorçage à double diaphragme, d'une capacité maximum de 30 m³/h équipée de manchons 3 pouces camlock d'admission et de refoulement. Elle peut traiter des solides à dimension allant jusqu'à 6mm, tous les joints sont construits de caoutchouc synthétique pour la protection contre toutes les huiles rencontrées. Elle est montée sur un châssis portatif en acier dur sur 2 roues, avec poignée pliante permettant un déploiement facile.

These autonomous diesel pumps are compact, light and are able to work with small equipments for hydrocarbons collection. Self-priming pump with double diaphragm equipped with 2.5 inches camlock fittings for suction and delivery. It can treat solids until 6mm. All the seals are made with synthetic rubber for the protection against oils. The pump is mounted on a steel frame with 2 wheels, and foldable handle to put into use.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

	Hydraulique 3 l/min 150 bar	Hydraulique 10 l/min 150 bar	Unités - Unit
Longueur - Length	895	955	mm
Largeur - Width	900	1000	mm
Hauteur - Height	730	800	mm
Poids - Weight	130	150	kg
Capacité de pompe - Capacity	30	30	m ³ /hr
Circuits hydraulique - Hydraulic system	1	1	unité - unit
Écoulement hydraulique - Hydraulic flow	3	10	l/min
Pression hydraulique - Hydraulic pressure	150	150	bar
Puissance - Power	5,4	7,3	kW
Capacité réservoir d'huile - Oil reservoir capacity	3	8	l
Capacité de réservoir carburant - Fuel reservoir capacity	5	5	l
Hauteur manométrique - Lifting height	30	30	m
Hauteur d'aspiration - Suction height	9	9	m

Anti-pollution

Récupération d'hydrocarbures - Hydrocarbons collection

POMPES À LOBES PL 200 DIESEL 54 M³/H - LOBE PUMPS PL 200 DIESEL 54 M³/H

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Capacité - Capacity	54 m ³ /h
Raccord - Connexion	3 pouces - 3 inches
Moteur - Engine	thermique diesel 7.4 kW
Poids - Weight	227 kg
Dimensions	1000 x 640 x 630 mm
Accepte de débris - Size of wastes	< 40 mm
Pression de décharge - Discharge pressure	4 bar



POMPES À LOBES PL 300 DIESEL 92 M³/H - LOBE PUMPS PL 300 DIESEL 92 M³/H

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Capacité - Capacity	92 m ³ /h
Raccord - Connexion	3 pouces - 3 inches
Moteur - Engine	thermique diesel 13.5 kW
Poids - Weight	400 kg
Dimensions	1000 x 640 x 630 mm
Accepte de débris - Size of wastes	< 40 mm
Pression de décharge - Discharge pressure	2 bar



POMPES À LOBES PL 200 ELECTRIQUE 40 M³/H - LOBE PUMPS PL 200 ELECTRIC 40 M³/H

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Capacité - Capacity	40 m ³ /h
Raccord - Connexion	3 pouces - 3 inches
Moteur - Engine	Electrique 5.5 kW, Option ATEX II
Poids - Weight	227 kg
Dimensions	1000 x 640 x 630 mm
Accepte de débris - Size of wastes	< 40 mm
Pression de décharge - Discharge pressure	2 bar



POMPES À LOBES PL 200 ELECTRIQUE 60 M³/H - LOBE PUMPS PL 200 ELECTRIC 60 M³/H

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Capacité - Capacity	60 m ³ /h
Raccord - Connexion	3 pouces - 3 inches
Moteur - Engine	Electrique 7.5 kW, Option ATEX II
Poids - Weight	241 kg
Dimensions	1000 x 640 x 630 mm
Accepte de débris - Size of wastes	< 40 mm
Pression de décharge - Discharge pressure	2 bar



Anti-pollution

Récupération d'hydrocarbures - Hydrocarbons collection

POMPE PÉRISTALTIQUE - PERISTALTIC PUMP

Le pompage d'une pompe péristaltique est obtenu grâce à la compression d'un tube en élastomère par des galets fixés sur le rotor de la pompe. Le mouvement de rotation des galets entraîne ainsi le liquide jusqu'au refoulement de la pompe.

Les pompes péristaltiques proposées sont disponibles avec une motorisation thermique diesel ou une motorisation électrique. La maintenance est relativement simple et rapide car, seul le tube est en contact avec le produit pompé.

The pumping of a peristaltic pump is obtained by compression of elastomer tubing by rollers attached on the pump rotor. The rotation of the rollers pulls the liquid to the pump discharge.

Peristaltic pumps available exist with diesel or electric engine. The maintenance is quite easy and quick because only the tubing touches the liquid.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Capacité - Capacity	20 m ³ /h
Poids - Weight	85 kg
Dimensions	895 x 900 x 730 mm
Moteur - Engine	Diesel - option électrique ATEX II
Puissance - Power	< 3,4 kW
Capacité réservoir de carburant - Fuel reservoir capacity	5 L
Hauteur d'aspiration - Suction height	9,1m
Hauteur de refoulement - Lifting height	max 30.5 m
Diamètres des orifices - Diameter holes	50 mm 2 pouces - inches



Anti-pollution

Récupération d'hydrocarbures - Hydrocarbons collection

CITERNES FLOTTANTES - TOWABLE TANK

Les citernes flottantes sont conçues pour stocker temporairement le pétrole déversé dans un plan d'eau. Elles sont utilisées en complément des écremeurs. Elles sont légères, faciles à transporter et faciles à mettre en oeuvre.

The towable tanks are designed to store temporarily oil spread out in a water body. They are used to complement the skimmers. They are light, easy to transport and easy to install.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Tissu - Fabric	Polyester enduit de Polyuréthane (TPU) Polyester coated with Polyuréthane (TPU)
Flottaison - Flotation	2 boudins gonflable sur la longueur de la citerne 2 rolls inflating on the length of the tank
Couleur - Colour	Rouge - Red
Capacité - Capacity	5 m ³ à - to 50 m ³
Dimensions - Dimensions > Longueur - Length > Largeur - Width > Hauteur - Height	5000 à - to 17000 mm 2500 à - to 4500 mm 600 à - to 800 mm
Vitesse de traction - Traction speed	Vide 10 noeuds. Pleine 4 noeuds - Empty 10 noeuds. Full of oil 4 noeuds
Résistance à la rupture du tissu - Breaking strength of the fabric	Chaîne 700 daN/5 cm - Trame: 600 daN/5cm Chain 700 daN/5 cm - Weft : 600 daN/5cm
Connexion pour le remorquage - Towing connections	Aluminium extrudé ASTM
Raccords entrée/sortie - Fittings inlet/outlet	2 vannes PVC 3" DN 80 avec des raccords camlock 2 valves PVC 3" DN 80 with camlock fittings
Températures d'utilisation - Temperatures of use	-10°C /+70°C
Résistance aux UV - UV resistance	Excellent
Poids - Weight	80 kg à - to 360 kg

Anti-pollution

Récupération d'hydrocarbures - Hydrocarbons collection

CITERNE FILTRATION DES BOUES - FILTRATION SLUDGE TANK

Les citernes de filtration des boues sont conçues pour purifier l'eau lors de la réalisation de travaux maritimes ou d'opération de récupération d'hydrocarbures. L'eau chargée de divers éléments est introduite dans la citerne pour être filtrée au travers d'un tissu polyester perméable qui permet à l'eau de le traverser et de stopper les déchets et particules que l'on souhaite retirer de l'eau.

Tanks filtration sludge are designed to purify water when performing maritime jobs or operation of oil recovery. The water containing various elements is introduced into the tank to be filtered through a permeable polyester fabric that allows water to pass through and to stop the waste particles is desired to remove the water.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Fabrication sur mesure, nous nous adaptons à la surface dont vous disposez. Custom-made manufacturing, we adapt to the surface you have.

Tissu - Fabric	Polyester
Couleur - Colour	Blanc - White
Résistance à la rupture - Breaking strength	70/70 à - to 150/150 kN/m
Ouverture de filtration - Pore size	90 µm

PRÉSERVER L'EAU PRESERVE WATER



Citernes souples / Flexible tanks

CITERNES INCENDIE
FIRE-FIGHTING WATER TANKS 48-49

EAU DE PLUIE
RAINWATER COLLECTION 50-53

EAU POTABLE
DRINKING WATER 54

EAUX POLLUÉES - PRODUITS CHIMIQUES
POLLUTED WATER - CHEMICAL PRODUCTS 55

TOUS CARBURANT
ALL FUELS 56

TRANSPORTABLE - LESTAGE - HÉLIPORTABLE
TRANSPORTABLE - BALLASTING - HELIPORTABLE 57

CITERNES OUVERTES
OPEN TANKS 58

BASSINS DE RÉTENTION
CONTAINMENT BASIN 59-62

Citernes souples / Flexible tanks

Citerne incendie - Fire-fighting water tank



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Tissu - Fabric	PVC
Couleur - Color	Vert - Green
Capacité - Capacity	0,5 à - to 600 m ³
Résistance à la rupture Breaking strength	Chaîne 700 daN/5 cm - Trame: 600 daN/5cm Warp : 700 daN/5 cm - Weft : 600 daN/5cm
Températures d'utilisation Temperatures of use	-10°C / +70°C
Résistance aux UV UV Resistance	Excellente - Excellent

DESCRIPTION

Les citernes souples incendie sont agréées par les SDIS et répondent aux normes en vigueur concernant la défense incendie. C'est une solution économique comparée aux citernes enterrées, un avantage par rapport aux bassins à ciel ouvert, car il n'y a aucune évaporation ni détérioration de l'eau. Trois systèmes différents sont proposés :

- vanne en prise directe sur la citerne,
- système enterré hors gel en Esse,
- citerne avec poteau d'aspiration.

Closed flexible tanks are approved by SDIS and in compliance with fire-fighting standards. It is an economical solution compared to underground and rigid tanks, it is beneficial compared to opened basin because there is no water evaporation and deterioration.

Three kind of fire-fighting water tank exist :

- flexible tank with a valve for a quick connection
- flexible tank with frost protection
- flexible tank with blue fire hydrant



Citernes souples / Flexible tanks

Citerne incendie - Fire-fighting water tank

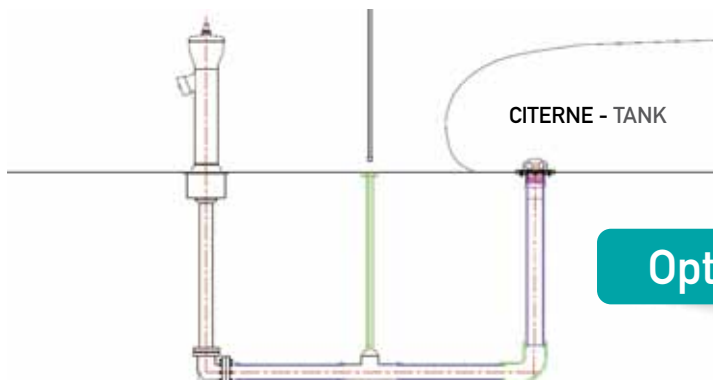
RÉSERVE INCENDIE HORS SOL - FIRE FIGHTING TANK



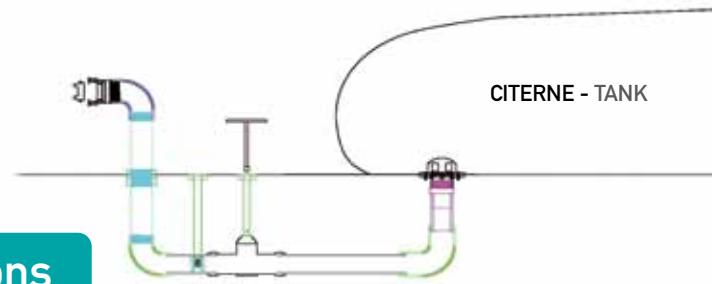
ÉQUIPEMENTS DE LA CITERNE - TANK EQUIPMENTS

1 évent soudé Ø146mm - 1 welded vent diam. 146mm with screw cap
1 trop plein DN 80 avec ½ raccord DSP65+bouchon - 1 outflow DN 80 avec ½ fitting and DSP 65 cap
1 ensemble vanne opercule laiton DN100 avec antivortex - 1 valve kit DN 100 with an anti-vortex et ½ symmetrical fitting
4 coins renforcés - 4 reinforced corners
Protection thermique - Thermic protection

VIDANGE ENTERRÉE AVEC POTEAU D'ASPIRATION DN 100
UNDERGROUND EMPTYING WITH SUCTION HYDRANT DN 100 SYSTEM



VIDANGE ENTERRÉE AVEC SYSTÈME EN ESSE DN 100
UNDERGROUND EMPTYING WITH « S » DN 100



Citernes souples / Flexible tanks

Citerne récupération eau de pluie gros volume - Rainwater collection for great volumes tank



DESCRIPTION

Largement plébiscitée ces dernières années, la citerne souple de stockage d'eau de pluie devient indispensable pour tous les bâtiments industriels ou agricoles. Nous proposons des solutions complètes de collecte, stockage et utilisation d'eau de pluie. Très économiques et ne nécessitant qu'une préparation simple du sol, nos citernes peuvent se poser par vos soins.

Largely recognized these years, the rainwater collection flexible tank is becoming essential for industrial and agricultural buildings. We offer complete solutions in order to collect, store and use the rainwater. It is economical and it just needs a soil preparation our flexible tanks can be installed by yourself.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

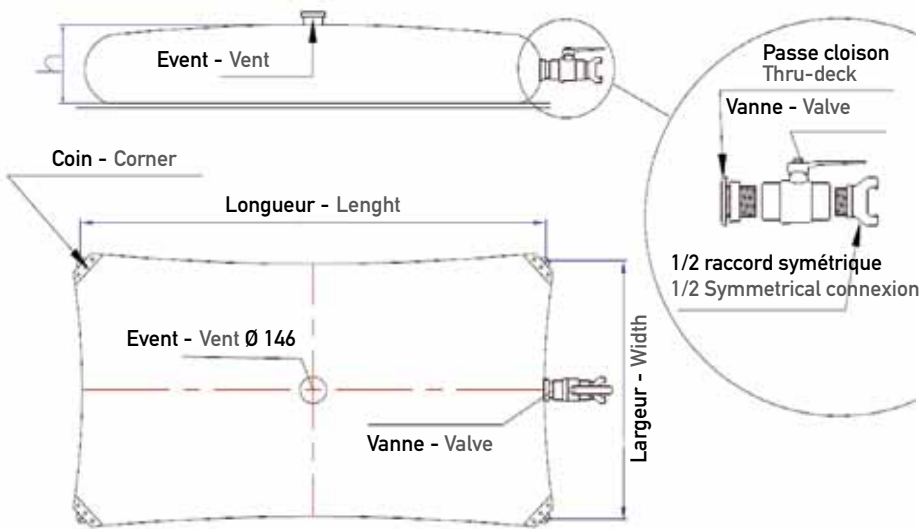
Tissu - Fabric	PVC
Couleur - Color	Vert - Green
Capacité - Capacity	0,5 à - to 600 m ³
Résistance à la rupture Breaking strength	Chaîne 700 daN/5 cm - Trame: 600 daN/5cm Warp : 700 daN/5 cm - Weft : 600 daN/5cm
Températures d'utilisation Temperatures of use	-10°C /+70°C
Résistance aux UV UV Resistance	Excellente - Excellent



Citernes souples / Flexible tanks

Citerne récupération eau de pluie gros volume - Rainwater collection for great volumes tank

CITERNE RÉCUPÉRATION EAU DE PLUIE - RAIN COLLECTION TANK



ÉQUIPEMENTS DE LA CITERNE - TANK EQUIPMENTS

- 1 évent soudé Ø146mm - 1 welded vent diam. 146mm with screw cap
- 1 ensemble vanne DN 100 + 1/2 raccord symétrique
1 assembly valve DN 100 + 1/2 symmetrical fitting
- 4 coins renforcés - 4 reinforced corners
- 1 kit de réparation - 1 repair kit

Option : tapis de sol - Optional : floor mat



Modèle déposé ®



COLLECTEUR D200 - D200 COLLECTOR

- 1 sortie latérale 4" DN100 mm pour une connexion au réservoir souple
1 lateral outlet 4" DN100 mm to be fitted with the flexible tank
- 1 grille filtrante en inox - 1 inox fine filter
- 1 tuyau de connexion entre le collecteur et le réservoir
1 pipe connection between the collector and the tank
- 1 support mural à visser - 1 wall support which has to be screwed
- Pouvoir de récupération de 70 à 90 % - collection power about 70 to 90 %
- Nettoyable facilement (grille interchangeable) - Easy cleaning (interchangeable inox fine filter)

Citernes souples / Flexible tanks

Citerne récupération eau de pluie particuliers - Domestic rainwater collection tank

DESCRIPTION

L'eau n'est plus une source intarissable et devient de plus en plus chère. Récupérer ses eaux de pluie devient donc indispensable (bientôt obligatoire) sur le plan écologique et économique. Nous vous proposons des solutions complètes pour collecter, stocker l'eau de pluie afin de l'utiliser pour vos besoins domestiques.

Water is no longer abundant and it is becoming more and more expensive. Collecting rainwater is now essential (obligatory soon) for economical and ecological reasons. We propose complete solutions in order to collect, store and use the rainwater for domestic requirements.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

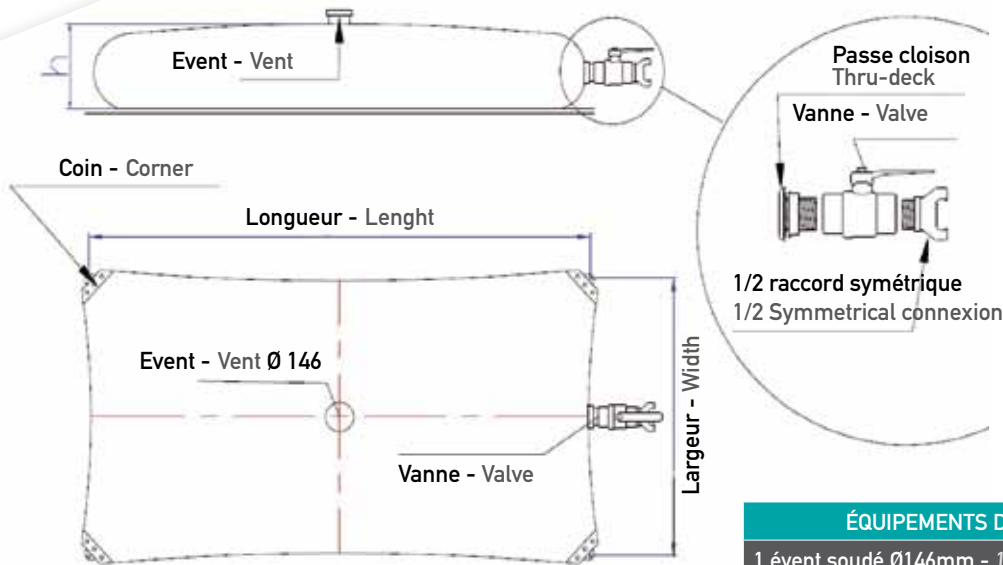
Tissu - Fabric	PVC 900 g/m ²
Couleur - Color	Vert - Green
Capacité - Capacity	0,5 à - to 600 m ³
Résistance à la rupture Breaking strength	Chaîne 700 daN/5 cm - Trame: 600 daN/5cm Warp : 700 daN/5 cm - Weft : 600 daN/5cm
Températures d'utilisation Temperatures of use	-10°C /+70°C
Résistance aux UV UV Resistance	Excellente - Excellent



Citernes souples / Flexible tanks

Citerne récupération eau de pluie particuliers - Domestic rainwater collection tank

CITERNE RÉCUPÉRATION EAU DE PLUIE - RAIN COLLECTION TANK

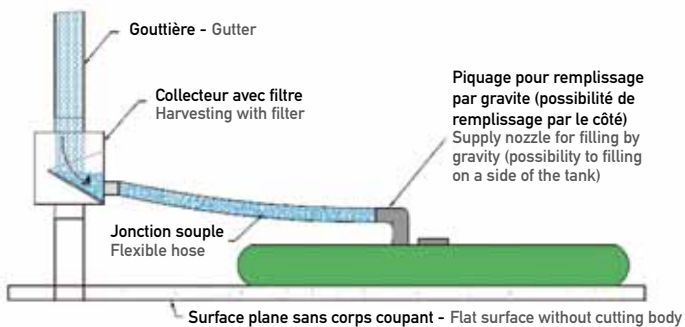


Option : tapis de sol - Optionnal : floor mat

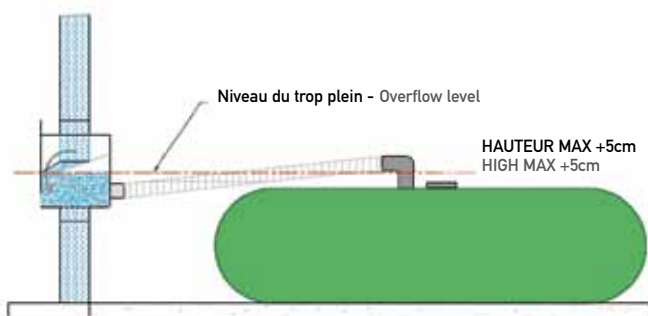
ÉQUIPEMENTS DE LA CITERNE - TANK EQUIPMENTS

- 1 évent soudé Ø146mm - 1 welded vent diam. 146mm with screw cap
- 1 ensemble vanne DN 25 - 1 valve kit DN 25
- 1 trop plein DN 32 - 1 DN 32 elbow
- 4 coins renforcés - 4 reinforced corners
- 1 kit de réparation - 1 repair kit

CITERNE EN COURS DE REMPLISSAGE TANK IN THE PROCESS OF FILLING



CITERNE PLEINE TROP PLEIN DU COLLECTEUR EN MARCHÉ FULL TANK OVERFLOW WITH HARVESTING IN WORKING ORDER



Citernes souples / Flexible tanks

Citerne eau potable France et export - Drinking water France and export tank



DESCRIPTION

Les citernes souples pour stockage d'eau potable répondent aux normes sanitaires de tous pays étrangers à la France pour la consommation de l'eau. Solution simple et économique, elles s'installent rapidement sur sol plat.

Flexible tanks dedicated to drinking water storage are in compliance with health standards for water consumption of other countries than France. Simple and economical solution, flexible tanks can be quickly installed on flat ground.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Tissu - Fabric	PVC 930 à - to 1250 gr/m ²
Couleur - Color	Beige
Capacité - Capacity	0,5 à - to 600 m ³
Températures d'utilisation Temperatures of use	-10°C /+70°C
Résistance aux UV UV Resistance	Excellente - Excellent

ÉQUIPEMENTS DE LA CITERNE - TANK EQUIPMENTS

1 trappe de visite Ø 135 mm - 1 inspection valve of Ø135mm
1 ensemble vanne DN 50 (0,5 à 119m ³) - 1 valve kit DN 50 (0,5 to 119m ³)
1 ensemble vanne DN 100 (120 à 600m ³) - 1 valve kit DN 100 (120 to 600m ³)
4 coins renforcés - 4 reinforced corners
1 kit de réparation - 1 repair kit



Citernes souples / Flexible tanks

Citerne eaux polluées, produits chimiques - *Polluted water, chemical products tanks*

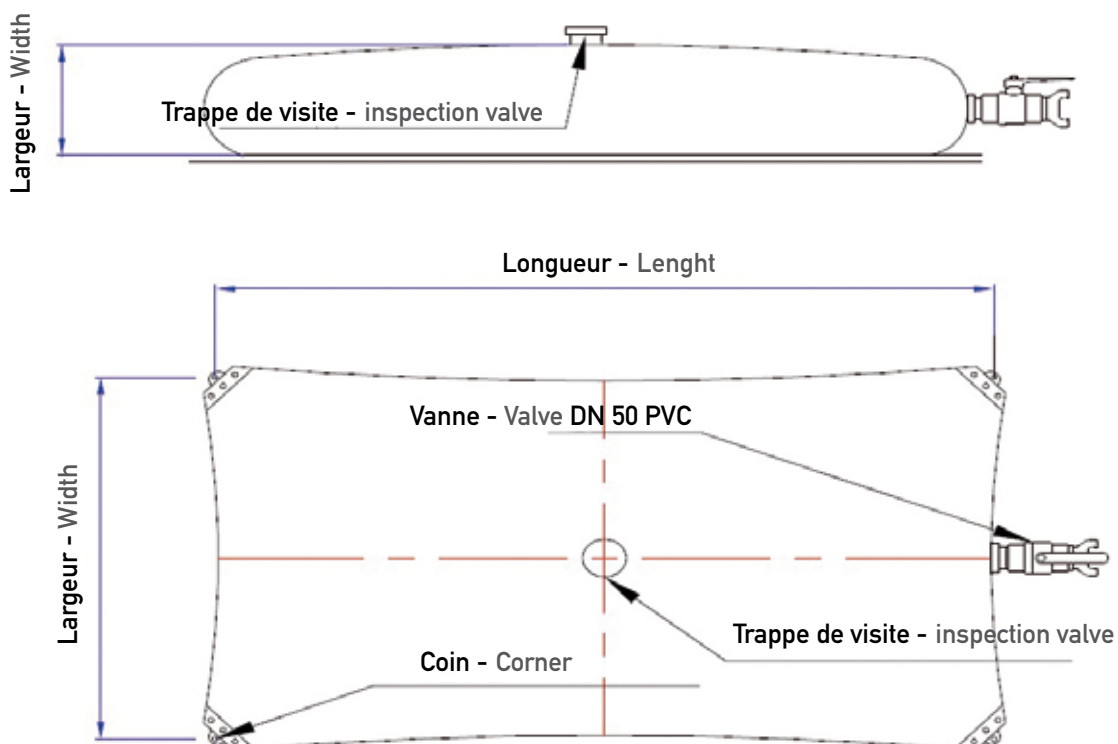


CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Tissu - Fabric	Alcryn
Couleur - Color	Gris ou noir - grey or black
Capacité - Capacity	0,5 à - to 600 m ³
Températures d'utilisation Temperatures of use	-10°C / +70°C
Résistance aux UV UV Resistance	Excellente - Excellent

ÉQUIPEMENTS DE LA CITERNE - TANK EQUIPMENTS

1 trappe de visite Ø 135 mm - 1 inspection valve of Ø135mm
1 ensemble vanne DN 50 (0,5 à 119m ³) - 1 valve kit DN 50 (0,5 to 119m ³)
1 ensemble vanne DN 100 (120 à 600m ³) - 1 valve kit DN 100 (120 to 600m ³)
4 coins renforcés - 4 reinforced corners
1 kit de réparation - 1 repair kit



DESCRIPTION

La gamme citernes souples eaux polluées/produits chimiques répondent aux besoins de stockages d'eaux chargées (produits chimiques, huiles, carburants...) de façon temporaires ou permanentes, selon vos besoins de 0,5 à 600 m³.

The range of flexible tanks for polluted water and chemical products fit perfectly for temporary or permanent storages, according to your needs from 0,5 to 600 m³.

Citernes souples / Flexible tanks

Citerne tous carburants - All Fuels tank

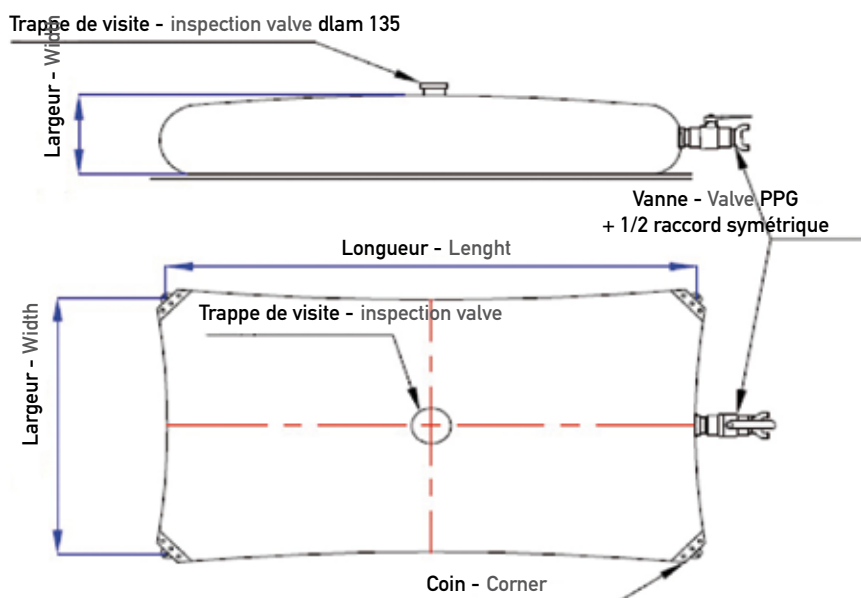


DESCRIPTION

Les citernes souples pour carburants sont une solution permettant de stocker la plupart des hydrocarbures. Parfaitement hermétiques, elles ne laissent passer ni l'air ni la lumière et ne contaminent pas l'environnement dans laquelle elles sont posées.

Flexibles tanks dedicated to fuels are perfect for the storage of most hydrocarbons. Perfectly sealed, air and light can't go inside. Moreover the tanks don't contaminate the environment where they are installed.

CITERNE TOUS CARBURANTS 1 À 300 M³ - ALL FUEL TANKS 1 TO 300 M³



ÉQUIPEMENTS DE LA CITERNE TANK EQUIPMENTS

- 1 trappe de visite Ø 135 mm - 1 inspection valve of Ø135mm
- 1 ensemble vanne PPG 50 (0,5 à 100 m³)
1 valve kit PPG 50 (0.5 to 100 m³)
- 1 ensemble vanne PPG 80 (101 à 300 m³)
1 valve kit PPG 100 (101 to 300 m³)
- 4 coins renforcés - 4 reinforced corners
- 1 kit de réparation - 1 repair kit

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Tissu - Fabric	PVC 1200 gr/m ²
Couleur - Color	Beige
Capacité - Capacity	0,5 à - to 300 m ³
Résistance à la rupture - Breaking strength	Chaîne 650 daN/5 cm - Trame: 550 daN/5cm - Warp : 650 daN/5 cm - Weft : 550 daN/5cm
Températures d'utilisation - Temperatures of use	-10°C /+70°C
Résistance aux UV - UV Resistance	Excellente - Excellent

Citernes souples / Flexible tanks

Citerne lestage, héliportable, transportable - *Ballasting, heliportable, transportable tank*



DESCRIPTION

Les gammes citernes souples transportables, de lestage ou héliportables sont conçues pour l'acheminement de l'eau dans des endroits difficiles, avec un maximum de sécurité grâce aux parois internes, aux filets de levage.

The ranges of transportable, ballasting and heliportable flexible tanks is made to bring safely water in places difficult to access thanks to the insides and raising nets.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Tissu - Fabric	PVC 1100 gr/m ²
Couleur - Color	Vert ou beige - Green or beige
Capacité - Capacity	0,1 à - to 10 m ³
Résistance à la rupture Breaking strength	Chaîne 420 daN/5 cm - Trame: 400 daN/5cm Warp : 420 daN/5 cm - Weft : 400 daN/5cm
Températures d'utilisation Temperatures of use	-10°C /+70°C
Résistance aux UV UV Resistance	Excellente - Excellent

ÉQUIPEMENTS DE LA CITERNE - TANK EQUIPMENTS

1 trappe de visite Ø 135 mm - 1 inspection valve of Ø135mm
1 ensemble vanne DN 50 (0,5 à 10 m ³) - 1 valve kit DN 50 (0,5 to 10 m ³)
4 coins renforcés - 4 reinforced corners
1 kit de réparation - 1 repair kit



Citernes souples / Flexible tanks

Citerne ouverte eau de pluie, produits Chimiques - Rainwater, chemical products open tank



DESCRIPTION

Les citernes souples ouvertes sont idéales lorsque l'on a peu de place pour stocker de l'eau ou des produits chimiques lorsque l'accès à l'eau est difficile (zones désertes). Autoportantes, elles ne nécessitent aucun entretien particulier et peut se plier/ranger facilement.

Opened flexible tanks are perfect when there is no such place to store water or chemical products when access to water is hard (deserted areas). Self-supporting, it doesn't need to be maintained and can be folded/stored easily.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Tissu - Fabric	PVC 900 à - to 1200 gr/m ²
Couleur - Color	Rouge, orange ou beige Red, orange or beige
Capacité - Capacity	0,5 à - to 120 m ³
Résistance à la rupture Breaking strength	Chaîne 400 daN/5 cm - Trame: 400 daN/5cm Warp : 400 daN/5 cm - Weft : 400 daN/5cm
Températures d'utilisation Temperatures of use	-10°C /+70°C
Résistance aux UV UV Resistance	Excellente - Excellent

ÉQUIPEMENTS DE LA CITERNE - TANK EQUIPMENTS

1 flotteur mousse - 1 float in foam
1 ensemble vanne DN 50 + ½ raccord symétrique 1 assembly valve DN 50 + ½ symmetrical fitting
4 coins renforcés - 4 reinforced corners
1 kit de réparation - 1 repair kit



Citernes souples / Flexible tanks

Bassin avec plaques relevables - Adjustable plates basin



DESCRIPTION

C'est une solution souple et peu onéreuse pour récupérer les liquides portants atteinte à l'environnement. Du fait de leur poids et de leurs faibles encombrements pliés, leur dépliement est aisé et rapide. Les plaques relevables permettent le passage de véhicule aisément sans manutention.

It is a cheap solution to collect liquids damaging the environment. Because of their lightness and their small size folded, the installation is quick and easy. The adjustable plates allow the passing of vehicles without handling.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Tissu - Fabric	PVC / Ethylene / Acetate vinyle 1000 g/m ²
Montage - Setting up	La zone de rétention se crée en quelques minutes seulement après dépliage - The retention area is made in few minutes after unfolding
Capacité - Capacity	0,5 à - to 120 m ³
Poids - Weight	Faible poids permet de le déplacer en place et à vide - lightness makes him shiftable when it is installed and empty

ÉQUIPEMENTS DU BASSIN - BASIN EQUIPMENTS

Bassin avec plaques en acier galvanisé emprisonnées dans des fourreaux soudés au bassin - basin with galvanized steel adjustable plates taken in wrappings sealed on the basin
Flotteur en mousse PE Ø 75 mm sur toute la périphérie du bassin - Float in PE foam Ø 75 mm all around the basin
Option : tapis de sol / géotextile de protection Option : floor mat / geotextile for protection
1 kit de réparation - 1 repair kit



Citernes souples / Flexible tanks

Bassin à équerres - Angle brackets basin



DESCRIPTION

Les bassins de rétention à équerres sont une solution souple et peu onéreuse pour récupérer les liquides portant atteinte à l'environnement. Du fait de leur poids et de leurs faibles encombrements pliés, leur déploiement est aisé et rapide. Existant en PVC, Polyuréthane et en polymères spéciaux, ils garantissent une excellente tenue aux agressions de bons nombres de produits chimiques.

Containment basins with angle brackets are a flexible and cheap solution to collect liquids that may pollute the environment. Thanks to its lightness and the small size when it is folded, the installation is quick and easy. Made in PVC, Polyurethane and specialty polymers, they assure an excellent resistance for most of chemical products.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Tissu - Fabric	PVC / Ethylene / Acetate vinyle 1000 g/m ²
Montage - Setting up	La zone de rétention se crée en quelques minutes seulement après dépliage - The retention area is made in few minutes after unfolding
Capacité - Capacity	0,5 à - to 120 m ³
Poids - Weight	Faible poids permet de le déplacer en place et à vide - lightness makes him shiftable when it is installed and empty

ÉQUIPEMENTS DU BASSIN - BASIN EQUIPMENTS

Bac avec fourreaux - Basin with wrappings
Équerres en acier galvanisé - Galvanized steel angle bracket
Option : tapis de sol / géotextile de protection Option : floor mat / geotextile for protection
1 kit de réparation - 1 repair kit



Citernes souples / Flexible tanks

Bassin mousse, gonflable, anti-égouttures - Foam, inflatable, anti-dripping basin



DESCRIPTION

Les bassins de rétention gonflables ou mousse sont une solution souple et peu onéreuse pour récupérer les liquides portant atteinte à l'environnement. Du fait de leur poids et de leurs faibles encombrements pliés, leur déploiement est aisé et rapide. Existant en PVC, Polyuréthane et en polymères spéciaux, ils garantissent une excellente tenue aux agressions de bons nombres de produits chimiques. Les bassins anti-égouttures permettent de recueillir les produits chimiques et de les séparer de l'eau.

Inflatable or foam containment basins are a flexible and cheap solution to collect liquids that may pollute the environment. Thanks to its lightness and the small size when it is folded, their installation is quick and easy. Made in PVC, Polyurethane and specialty polymers, they assure an excellent resistance for most of chemical products. Anti-dripping basins collect chemical products and separate them from water..

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Tissu - Fabric	PVC 1100 g/m ²
Couleur - Color	Vert, orange - Green, orange
Résistance à la rupture Breaking strength	Chaîne 420 daN/5 cm - Trame: 400 daN/5cm Warp : 420 daN/5 cm – Weft : 400 daN/5cm
Températures d'utilisation Temperatures of use	-10°C /+70°C
Résistance aux UV UV Resistance	Excellente - Excellent

ÉQUIPEMENTS DU BASSIN - BASIN EQUIPMENTS

Boudin mousse ou gonflable - Foam or inflatable roll
Valve de gonflage avec gonfleur à pied (pour les bassins gonflable) - Inflating valve with foot pump (for inflatable basin)
Option : tapis de sol / géotextile de protection Option : floor mat / geotextile for protection
Option : Gonfleur électrique Option : Electric air blower



Citernes souples / Flexible tanks

Bacs à armatures - Containment Basin with frame work



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL CHARACTERISTICS

Tissu - Fabric	PVC 1100 g/m ²
Couleur - Color	Vert, orange - Green, orange
Résistance à la rupture Breaking strength	Chaîne 420 daN/5 cm - Trame: 400 daN/5cm Warp : 420 daN/5 cm - Weft : 400 daN/5cm
Températures d'utilisation Temperatures of use	-10°C /+70°C
Résistance aux UV UV Resistance	Excellente - Excellent

ÉQUIPEMENTS DU BASSIN - BASIN EQUIPMENTS

Entoilage - Canvas mount
Armature en acier galvanisé tube Ø76mm, épaisseur 3.2mm - Galvanized steel frame work tube Ø76mm, width 3.2mm
Tapis de protection - Protection floor mat
1 kit de réparation - 1 repair kit

DESCRIPTION

Les bacs de rétention à armature RCY ont une armature en acier galvanisé qui leur apporte résistance dans le temps et robustesse. En cas de dégradation quelconque, la membrane d'étanchéité peut être remplacée. Existant en PVC, mais aussi en Polyuréthane et en polymères spéciaux qui garantissent une excellente tenue aux agressions d'un bon nombre de produits chimiques.

RCY Containment basins with frame work have a galvanized steel frame work bringing resistance and strength. In the case of a deterioration, the membrane can be replaced. Made in PVC, Polyurethane and specialty polymers, they assure an excellent resistance for most of chemical products.



**PROTÉGER LES HOMMES ET LES BIENS
PROTECT PEOPLE AND GOODS**



Barrages anti-inondation / Flood protection booms

BARRAGE WATER RAILS® WATER RAILS® BOOM	64-71
BARRAGE PARÉ-O® PARE-O® BOOM	72-73
PROTECTION DE PORTE - GRILLES - VIROLES DOOR PROTECTION - GRATING - FERRULES	74-76
AQUA-SAC® - OBTURATEURS AQUA-SAC® - REUSABLE DRAIN COVER	77-80

Barrages anti-inondation / Flood protection barrier

Water Rails®

DESCRIPTION

Water Rails® est une digue anti-inondation modulable et polyvalente, utilisable pour des niveaux d'eau variant de 30 cm à 2 mètres sur une longueur illimitée. Elle est utilisée :

- à titre préventif à l'annonce d'une crue ;
- à titre curatif par immersion puis par pompage de la zone à protéger.

Équipé de raccords normalisés, rapide à mettre en oeuvre, Water Rails® assure un très haut niveau de protection et de sécurité des voies de circulation, des sites industriels, historiques ou stratégiques.

Water Rails® is versatile and flexible flood protection barrier for use on water levels between 30 cm and 2 meters (from 0.98 feet to 2.19 yards) over an unlimited distance. It is used :

- for preventive action in case of a flood warning
- for remedial action through immersion and pumping of the area to be protected.

Equipped with standardized junctions, Water Rails® is quick to set-up and ensures a high level of protection and safety for traffic routes, industrial, historic or strategic sites.

MISE EN OEUVRE - IMPLEMENTATION

La mise en oeuvre se fait par un gonflage préalable à l'air à l'aide d'un gonfleur thermique. Puis le remplissage d'eau se réalise à l'aide d'une ou plusieurs pompes suivant les longueurs. Nécessité de séchage avant repli et stockage..

The first step of the implementation is to inflate the tubes with an air blower. Then, the tubes are filled with water thanks to one or several motor pumps depending on the length of the protection. Before unfolding and storing, it has to be dried.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TISSU - TEXTILE TECHNICAL CHARACTERISTICS

	Tissu - Fabric RCY 900	Tissu - Fabric RCY 900 Precontraint	Normes - Standards
Type de support - Textile support	Polyester 1100 dtex	Polyester 2 x 1100 dtex	--
Tissu - Fabric	900 g/m ²	1100 g/m ²	DIN EN ISO 2286.2
Résistance à la rupture (Chaine/Trame) - Breaking strength (Warp/Weft)	400/400 daN/5cm	420/400 daN/5cm	EN ISO 1421
Résistance à la déchirure (Chaine/Trame) - Tear Strength (Warp/Weft)	55/50 daN	55/50 daN	DIN 53 363
Adhérence - Adhesion	10 daN/5cm	12 daN/5cm	EN ISO 2411
T° d'utilisation - T° of use	-30°C / +70°C	-30°C / +70°C	DIN EN ISO 1876.2



Barrages anti-inondation / Flood protection barrier

Water Rails ®

MISE EN PLACE D'UN BARRAGE ANTI-INONDATION BITUBE AVEC UN MONOTUBE WATER RAILS ® - BITUBE AND MONOTUBE WATER RAILS ® SETTING UP



Conteneur type Klapa 1200 x 800 x 950 m
Klapa Container 1200 x 800 x 950 mm



Klapa rempli de barrages et d'accessoires
Klapa filling with boom and accessories



Déploiement du barrage
Roll out of the boom



Vanne ouverte
Opened valve



Gonflage du tube avec un souffleur à air
Inflating of the tube with air inflator



Branchement du raccord de remplissage
Connection water filling system



Mise en place de la soupape de contrôle de remplissage de l'eau - Connection of water pressure valve unrolling of the boom.



Remplissage avec l'eau
Filling with water



Fin du remplissage de l'eau lorsque l'eau sort de la soupape - End of filling when the water goes out the water pressure valve



Extrémité du boudin rond permettant une excellente jonction entre deux tubes - Round end of boom permitting an excellent connection between two tubes



Ouverture de la fermeture éclair une fois que le barrage n'est plus sous pression - Opening of the zip when the boom is not under pressure



Repli du barrage
Refolding of the boom

Barrages anti-inondation / Flood protection barrier

Water Rails®



Bitube de 20 mètres
Bitube 20 meters long



Déploiement du barrage
Roll out of the boom



Laçage et serrage des deux tubes
Lacing and fitting of the two booms



Les deux tubes doivent être bien serrés avant de recevoir le monotube
- The two tubes must be tight correctly before to receive the monotube



Mise en place de la jonction
Establishment of the connection



Gonflage des tubes
Inflating of the tubes



Jonction entre deux longueurs et remplissage des deux tubes
- Connection between 2 sections and filling of the two tubes



Fin de la mise en place
End of the establishment



Le WATER RAILS® est prêt pour l'utilisation - WATER RAILS® is ready to use

MISE EN PLACE D'UN BARRAGE ANTI-INONDATION UNIVERSEL WATER RAILS® - UNIVERSEL WATER RAILS® SETTING UP



Déroutement du barrage
Roll out of the boom



2 barrages Ø600 long 15 m
2 booms Ø600 15 m long



Fermer la fermeture éclair
Close the zip

Barrages anti-inondation / Flood protection barrier

Water Rails ®



Remplir d'air le tube
Filling the tube with air



Laçage depuis le milieu
Lacing starting in the middle



Laçage des 2 tubes
Lacing the two tubes



Mise en place des manchettes
Establishment of the connection



Les 2 tubes avec manchettes
The two tubes with connection



Remplissage de 2 tubes à l'eau
Filling of the two tubes with water



Fin du remplissage de l'eau lorsque
l'eau sort de la soupape - End of filling
when the water goes out the water
pressure valve



2x15m de tubes universels Ø600 avec
jonction - 2x15 meters of universal
tubes Ø 600 with connection



3 tubes universels—hauteur 1m20
retenue d'eau 0.90m - 3 universal tubes-
High 1m20 height of impoundment
water 0m90



Vidange d'un tube au moyen d'une
pompe Emptying of a tube with help
of a pump



Vidange par gravitation
Gravitate emptying



Vidange rapide une fois que le tube
n'est plus en pression - Quick emptying
when the tube is not under pressure

Barrages anti-inondation / Flood protection barrier

Water Rails ®

VOLUMES PLIES, DES POIDS A VIDE ET DES REMPLISSAGES EN EAU (POIDS DONNÉS POUR TISSU RCY 900)
 VOLUMES OF FOLDED BARRIERS, WEIGHT OF EMPTY TUBE AND WATER FILLINGS (WEIGHT GIVEN FOR THE RCY 900 FABRIC)

MONOTUBE Ø400 MM			
Longueur Length	Volume (m³)	Poids Weight (kg)	Volume d'eau par tube (m³) - Volume of water per tube
lg 5 m	0.025	8	0.63
lg 10 m	0.045	14	1.26
lg 15 m	0.070	20	1.88
lg 20 m	0.090	26	2.51
lg 30 m	0.140	39	3.77

BITUBE Ø400 MM			
Longueur Length	Volume (m³)	Poids Weight (kg)	Volume d'eau par tube (m³) - Volume of water per tube
lg 5 m	0.055	19	1.26
lg 10 m	0.105	33	2.51
lg 15 m	0.160	49	3.77
lg 20 m	0.210	64	5.03
lg 30 m	0.320	94	7.54

MONOTUBE Ø600 MM			
Longueur Length	Volume (m³)	Poids Weight (kg)	Volume d'eau par tube (m³) - Volume of water per tube
lg 5 m	0.035	11	1.41
lg 10 m	0.070	20	2.83
lg 15 m	0.100	29	4.24
lg 20 m	0.140	38	5.65
lg 30 m	0.200	56	8.48

BITUBE Ø600 MM			
Longueur Length	Volume (m³)	Poids Weight (kg)	Volume d'eau par tube (m³) - Volume of water per tube
lg 5 m	0.08	26	2.83
lg 10 m	0.16	47	5.65
lg 15 m	0.24	69	8.48
lg 20 m	0.31	90	11.31
lg 30 m	0.48	133	16.96

MONOTUBE Ø800 MM			
Longueur Length	Volume (m³)	Poids Weight (kg)	Volume d'eau par tube (m³) - Volume of water per tube
lg 5 m	0.045	14	2.51
lg 10 m	0.090	26	5.03
lg 15 m	0.140	38	7.54
lg 20 m	0.180	49	10.05
lg 30 m	0.270	73	15.08

BITUBE Ø800 MM			
Longueur Length	Volume (m³)	Poids Weight (kg)	Volume d'eau par tube (m³) - Volume of water per tube
lg 5 m	0.11	33	5.03
lg 10 m	0.21	60	10.05
lg 15 m	0.31	89	15.08
lg 20 m	0.42	116	20.11
lg 30 m	0.62	172	30.16

UNIVERSEL Ø400 MM			
Longueur Length	Volume (m³)	Poids Weight (kg)	Volume d'eau par tube (m³) - Volume of water per tube
lg 5 m	0.025	10	0.63
lg 10 m	0.050	19	1.26
lg 15 m	0.070	28	1.88
lg 20 m	0.100	37	2.51
lg 30 m	0.150	54	3.77

BITUBE Ø1000 MM			
Longueur Length	Volume (m³)	Poids Weight (kg)	Volume d'eau par tube (m³) - Volume of water per tube
lg 10 m	0.27	67	15.71
lg 15 m	0.40	98	23.56
lg 20 m	0.55	128	31.42

UNIVERSEL Ø600 MM			
Longueur Length	Volume (m³)	Poids Weight (kg)	Volume d'eau par tube (m³) - Volume of water per tube
lg 5 m	0.035	14	1.41
lg 10 m	0.070	25	2.83
lg 15 m	0.110	37	4.24
lg 20 m	0.140	48	5.65
lg 30 m	0.220	72	8.48

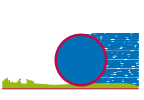


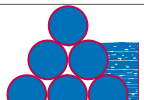
UNIVERSEL Ø800 MM			
Longueur Length	Volume (m³)	Poids Weight (kg)	Volume d'eau par tube (m³) - Volume of water per tube
lg 5 m	0.050	17	2.51
lg 10 m	0.090	31	5.03
lg 15 m	0.140	46	7.54
lg 20 m	0.190	60	10.05
lg 30 m	0.280	89	15.08

Barrages anti-inondation / Flood protection barrier

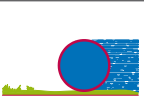
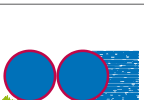
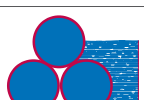
Water Rails ®

VOLUMES PLIES, DES POIDS A VIDE ET DES REMPLISSAGES EN EAU (POIDS DONNÉS POUR TISSU RCY 900)
 VOLUMES OF FOLDED BARRIERS, WEIGHT OF EMPTY TUBE AND WATER FILLINGS (WEIGHT GIVEN FOR THE RCY 900 FABRIC)

BARRAGES Ø 400 MM - FLOOD BARRIER Ø 400 MM

Configuration		Diamètre des tubes - Tubes diameter Ø (mm)	Hauteur de retenue - Impoundment Height H (mm)	Masse tubes remplis d'eau - Filled tubes weight (kg/ml)	Poussée avec une vitesse de courant - Thrust with current speed V = 0 m/s (kg/ml)	Coefficient de sécurité (masse des tubes / poussée) - Security rating (Weight of the tubes / thrust)	Poussée avec une vitesse de courant - Thrust with current speed V = 1 m/s (kg/ml)	Coefficient de sécurité (masse des tubes / poussée) - Security rating (Weight of the tubes / thrust)
	1 monotube ou - or 1 universal	400	300	125	45	2.7	70	1.78
	1 bitube ou - or 2 universals	400	300	250	45	5.4	70	3.57
	1 bi tube + 1 monotube ou - or 3 universals	400	600	375	215	1.75	265	1.41
	2 bi tubes + 2 monotubes ou - or 6 universals	400	900	750	405	1.85	478	1.57

BARRAGES Ø 600 MM - FLOOD BARRIER Ø 600 MM




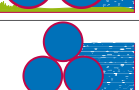
Configuration		Diamètre des tubes - Tubes diameter Ø (mm)	Hauteur de retenue - Impoundment Height H (mm)	Masse tubes remplis d'eau - Filled tubes weight (kg/ml)	Poussée avec une vitesse de courant - Thrust with current speed V = 0 m/s (kg/ml)	Coefficient de sécurité (masse des tubes / poussée) - Security rating (Weight of the tubes / thrust)	Poussée avec une vitesse de courant - Thrust with current speed V = 1 m/s (kg/ml)	Coefficient de sécurité (masse des tubes / poussée) - Security rating (Weight of the tubes / thrust)
	1 monotube ou - or 1 universal	600	450	265	100	2.65	140	1.9
	1 bitube ou - or 2 universals	600	450	530	100	5.3	140	3.8
	1 bi tube + 1 monotube ou - or 3 universals	600	900	795	410	1.94	495	1.6
	2 bi tubes + 3 monotubes ou - or 6 universals	600	1350	1600	910	1.76	1020	1.57

Barrages anti-inondation / Flood protection barrier




Water Rails ®

VOLUMES PLIÉS, DES POIDS À VIDE ET DES REMPLISSAGES EN EAU (POIDS DONNÉS POUR TISSU RCY 900)
 VOLUMES OF FOLDED BARRIERS, WEIGHT OF EMPTY TUBE AND WATER FILLINGS (WEIGHT GIVEN FOR THE RCY 900 FABRIC)

BARRAGES Ø 800 MM - FLOOD BARRIER Ø 800 MM

Configuration		Diamètre des tubes - Tubes diameter Ø (mm)	Hauteur de retenue - Impoundment Height H (mm)	Masse tubes remplis d'eau - Filled tubes weight (kg/ml)	Poussée avec une vitesse de courant - Thrust with current speed V = 0 m/s (kg/ml)	Coefficient de sécurité (masse des tubes / poussée) - Security rating (Weight of the tubes / thrust)	Poussée avec une vitesse de courant - Thrust with current speed V = 1 m/s (kg/ml)	Coefficient de sécurité (masse des tubes / poussée) - Security rating (Weight of the tubes / thrust)
	1 monotube ou - or 1 universal	800	620	460	200	2,3	260	1,77
	1 bitube ou - or 2 universals	800	620	920	200	4,6	260	3,85
	1 bi tube + 1 monotube ou - or 3 universals	800	1200	1380	720	1,92	820	1,68
	2 bi tubes + 2 monotubes ou - or 6 universals	800	1800	2760	1620	1,7	1770	1,56

BARRAGES Ø 1000 MM - FLOOD BARRIER Ø 1000 MM

Configuration		Diamètre des tubes - Tubes diameter Ø (mm)	Hauteur de retenue - Impoundment Height H (mm)	Masse tubes remplis d'eau - Filled tubes weight (kg/ml)	Poussée avec une vitesse de courant - Thrust with current speed V = 0 m/s (kg/ml)	Coefficient de sécurité (masse des tubes / poussée) - Security rating (Weight of the tubes / thrust)	Poussée avec une vitesse de courant - Thrust with current speed V = 1 m/s (kg/ml)	Coefficient de sécurité (masse des tubes / poussée) - Security rating (Weight of the tubes / thrust)
	2 bitubes	1000	800	1390	320	4,3	390	3,5
	1 bitube Ø 1000 avec - with 1 mono Ø 600	1000 + 600	1250	1600	800	2	920	1,74
	1 bitube Ø 1000 avec - with 1 mono Ø 800	1000 + 800	1400	1900	1000	1,9	1120	1,7

Barrages anti-inondation / Flood protection barrier

Water Rails ®

TEMPS DE MISE EN OEUVRE DES BARRAGES (100 MÈTRES LINÉAIRES DE BARRAGES EN ÉLÉMENTS DE 20 MÈTRES*)
BARRIERS SETTING-UP TIME (100 LINEAR METERS OF 20 METERS ELEMENTS BARRIERS INSTALLATION TIME*)

BARRAGES Ø 1000 MM - FLOOD BARRIER Ø 1000 MM

Configuration		Ø 400 mm avec 2 opérateurs - with 2 operators	Ø 600 mm avec 2 opérateurs - with 2 operators	Ø 800 mm avec 2 opérateurs - with 2 operators	Ø 1000 mm avec 3 opérateurs - with 3 operators
	1 monotube	30 min	50 min	1 h 20	--
	1 bitube ou - or 2 universels	1 h	1 h 30	2 h 30	3 h 30
	1 bitube et - and 1 monotube ou - or 3 universels	1 h 30	2 h 30	4 h	5 h 30
	2 bitubes et - and 3 monotubes ou - or 6 universels	3 h	5 h	8 h 30	--

* Les temps de mise en place sont donnés à titre indicatif, ils sont calculés pour un remplissage simultané de 2 tubes avec une pompe de 45 m³/heure. Avec 2 pompes et 4 ou 6 personnes (selon le diamètre des tubes) ces temps sont alors donnés pour 200 mètres linéaires de barrages.

* Installation duration are indicative datas, it is calculated for a simultaneous filling of two tubes with a pump of 45m³/hour. With two pumps and 4 to 6 people (depending of the diameter of tubes) this duration is therefore given for 200 meter (218.72 yards) of linear flood barriers.

Barrages anti-inondation / Flood protection barrier

Paré-0 ®



DESCRIPTION

Le PARE-0 ® est une solution française brevetée permettant de protéger tout type de bâtiment ainsi que l'intégralité de vos biens y compris les murs, portes, fenêtres et réseaux électriques sur une hauteur de crue de 1 mètre. Le principe est d'entourer votre maison en formant une peau imperméable sur votre crépis y compris dans les angles. Il assure un niveau d'étanchéité supérieur aux solutions déjà existantes. La protection ne nécessite aucune fixation, ni fondation.

PARE-0 ® is a patented French solution protecting all kind of buildings and all your goods as walls, doors, windows and electricity networks to a height of 1 meter. The product surrounds your house like a sort of an impermeable skin on your walls even in the corners. It guarantees a higher level of protection than the existing solutions. This protection does not need any fixing or foundation.

PRINCIPE - PRINCIPLE

Le Paré-0 ® est une protection individuelle composée d'un tube en PVC souple rempli d'eau en contact avec le sol. Le tube est surmonté d'une jupe verticale permettant de définir la hauteur de protection. L'étanchéité est réalisée au point de contact entre le tube et le sol (béton, bitume/goudron, carrelage, dalles,...) ; ou par l'intermédiaire d'une jupe horizontale fixée au tube et enterrée dans le sol (gazon, terre,...).

Paré-0 ® is an individual protection including a tube made in PVC and full of water, touching the ground. A piece of fabric is sealed on the tube in order to get a protection to a height of 1 meter. The tightness is made by the tube full of water touching the ground (concrete, asphalt, tiles, slabs,...) ; or by a piece of fabric buried in the ground (lawn, soil,...)



Barrages anti-inondation / Flood protection barrier

Paré-0 ®

MISE EN PLACE - INSTALLATION

La mise en place est simple et rapide, aucune fixation ou fondation n'est requise. Il faut compter environ 60 minutes pour installer le Paré-0 ® pour une maison de 10 mètres par 8 mètres.

- La première étape consiste à mettre en place des équerres métalliques auto-stables contre le mur. Elles permettent de tenir la jupe verticale. Elles sont fabriquées en acier galvanisé et se posent tous les 1,5 mètres linéaires.
- Le dispositif est ensuite rempli d'air à l'aide d'un gonfleur électrique (en option) pour faciliter sa mise en place. En gonflant préalablement à l'air, on assure un meilleur contact du tube avec le sol et donc une meilleure étanchéité.
- Une fois rempli d'air, le tube peut être rempli d'eau à l'aide d'un tuyau d'arrosage et d'un raccord Gardena.

The implementation is simple and fast, no fixation or foundation is required. It is necessary to count approximately 60 minutes to settle the Pare-0 ® for a 10 meter house by 8 meters.

- *The first step consists in putting auto-stable metallic angle brackets against the wall. They are made in galvanized steel and they have to be put all the 1,5 linear meters).*
- *Then the tube is air-filled with an electric air blower (optional) in order to ease the installation. It guarantees a better contact between the tube and the ground, and so a better tightness.*
- *Once air-filled, the tube can be filled with water thanks to a garden hose and a Gardena connexion.*



STOCKAGE - STORAGE

Le Paré-0 ® doit être séché avant le pliage et le stockage afin de prolonger sa durée de vie. Une fois plié et rangé il prend très peu de place.

Paré-0 has to be dried before unfolding and storage in order to extend its life. Because of its small size it is easy to fold and store it.

TOILE - FABRIC

Tissu - Fabric	Polyester 1100 dtex
Poids - Weight	900 g/m ²
Résistance à la rupture Breaking strength	400/400 daN/5cm
Résistance à la déchirure Tear strength	55/50 daN
Adhérence - Adherence	10 daN/5cm
Températures d'utilisation Temperatures of use	-30°C/+70°C



Le projet PARE-0 ® est cofinancé par l'Union Européenne. L'Europe s'engage en Bourgogne avec le fond Européen de développement régional (FEDER).

The PARE-0 project ® is cofinanced by the European Union. Europe makes a commitment in Burgundy with the European fund of regional development (FEDER).

Barrages anti-inondation / Flood protection barrier

Protection de porte - Door protection

DESCRIPTION

Ces protections permettent de protéger les portes, les portails, les portes de garage, tout type de bâtiment sur une hauteur de 1 mètre. Elles se composent d'un tube en PVC souple rempli d'eau en contact avec le sol, surmonté d'une bavette verticale déterminant la hauteur de protection.

Elles sont également équipées de profils en aluminium permettant la fixation au mur et de maintenir la bavette verticale.

Les profils sont eux-mêmes équipés d'un joint mousse pour une étanchéité parfaite au niveau du mur.

Elles sont très simples et rapides à mettre en place.

These protections are able to protect doors, portals, garage doors of all kind of buildings, to a height of 1 meter.

It includes a tube made in soft PVC, filled with water and touching the ground. A piece of fabric is sealed on this tube determining the height of protection.

It equipped also with aluminium profiles allowing the wall fixing and the support of the vertical piece of fabric.

The aluminium profiles are equipped with a foam seal for a perfect tightness at the wall level.

The installation is very simple and quick.



Barrages anti-inondation / Flood protection barrier

Protection de grille - Grating protection

DESCRIPTION

Simple et rapides à mettre en place et à utiliser, elles garantissent une protection de vos grilles contre les inondations sur une hauteur maximum de 40 cm. Les protections sont adaptables à différentes formes de grilles (carrées, rectangulaires...).

Elles peuvent être complétées par des pièces d'étanchéité en acier galvanisé (en cas de protection non fermée).

The grating protections are simple and quick to install and to use. They guarantee a flood protection to a height of 40 cm. These protections can be made in several shapes (square, rectangular,...).

They can be supplemented by galvanized steel pieces (when the protection is not closed).



Barrages anti-inondation / Flood protection barrier

Pièce de jonction avec mur - Galvanized steel piece for water tightness



DESCRIPTION

Les pièces de jonction avec mur, associées aux Water Rails ou aux protections de grilles, permettent une protection des portes et des portails de bâtiments. L'étanchéité au niveau des pièces de jonction est réalisée par l'intermédiaire d'un joint mousse adhésif situé sous la pièce et au point de contact entre le mur et la pièce.

- Matière : acier galvanisé,
- Epaisseur de tôle : 2,5 mm,
- Adaptable pour des tubes Ø400, Ø600 et Ø800 mm,
- Existe en monotube, bitube et monotube + bitube,
- Equipée de poignées pour faciliter la manipulation,
- Equipée de joints plastiques de protection sur les tranches,
- Réalisation possible de pièce de jonction profilée pour s'adapter au mur (selon profil).

The galvanized steel pieces coupled with Water Rails or grating protections, allow the protection of doors, portals and gratings of buildings.

The tightness is done with a self-adhesive compression tape under the metallic piece,

- Material : galvanized steel,
- Thickness : 2,5 mm,
- Exist for flood protection barrier Ø400, Ø600 and Ø800 mm,
- Exist in monotube, bi-tube and monotube + bitube
- Equipped with handle to ease the manipulation,
- Equipped with protection plastic seals on edges,
- Can be done on measure in order to fit walls and grounds profiles (depending on the profiles).

Barrages anti-inondation / Flood protection barrier

Obturateurs d'égout - Aqua-Sac® - Reusable drain cover - Aqua-Sac®

OBTURATEURS D'ÉGOUT - REUSABLE DRAIN COVER



Les obturateurs s'utilisent de manière préventive (avant opérations de chargement et déchargement de produits polluants) ou curative (déversements accidentels, récupération d'eaux incendie).

L'obturateur rempli d'eau se pose à plat sur la surface à et se remplit d'eau jusqu'à hauteur maximum (capacité allant jusqu'à 150 L) en veillant à ce que la toile soit toujours en position et sans plis au contact du sol.

The reusable drain covers are used in a preventative (before the loading and the unloading of pollutants) or curative way (accidental spills, fire extinction water collection,...). The reusable drain cover goes down flat on the surface to protect, and has to be filled with water to its maximum height (available with a maximum capacity of 150L) taking care that the fabric is in good position, and not folded at the ground level.

L'obturateur en polyuréthane permet d'obturer des grilles d'égout et des avaloirs d'eaux pluviales. Composé de polyuréthane très collant et d'un tissu enduit collé, il est résistant à la majorité des produits chimiques et hydrocarbures. Il est facilement manipulable grâce à ses 4 poignées.

The polyurethane reusable drain cover is able to protect sewer grates and rainwater drains. Made with a very sticky polyurethane and a stuck coated fabric, it has great chemical and hydrocarbons resistances. It is easily manipulable thanks to its four handles.

AQUA-SAC®



AQUA-SAC® est un système de protection contre les inondations constitué d'un sac de jute très résistant contenant un second sac de toile en coton rempli d'un polymère super absorbant. L'AQUA-SAC® est simplement immergé dans l'eau pour être gonflé et ainsi être efficace comme protection.

Caractéristiques :

- mise en place facile et rapide
- réutilisable
- facilement entreposable dans toute habitation
- durée de vie : environ 5 ans

AQUA-SAC® is a flood protection system. It is a very hard-wearing

bag made of jute which contains another bag made of cotton - filled of an ultra absorbent polymer. AQUA-SAC® has just to be submerged within water so that it can be inflated and be efficient as a protection.

Characteristics :

- easy and quick installation
- reusable
- easily storable in any houses by opposition to traditional sand bags
- life expectancy : about 5 years

Barrages anti-inondation / Flood protection barrier

Accessoires - Accessories

GONFLEUR THERMIQUE - AIR BLOWER



Le gonfleur portable RCY à moteur thermique est conçu pour gonfler par jet d'air les barrages des gammes REYCAU et ECHOUABLE. Il est autonome et équipé d'un flexible muni d'un raccord d'adaptation aux valves.

The RCY portable air blower with engine has been designed to inflate REYCAU and ECHOUABLE booms. It is autonomous and equipped with a hose and adaptor for the valves.

Moteur - Engine	ECHO
Type	2 temps
Contenance du réservoir Weight of the trawl system	650 Kg
Soufflerie-Aspiration Blower-suction	Par turbine hautes performances
Débit effectif de l'air - Effective airflow	1080 m ³ /h
Poids à vide - Weight	5 m x 1,80 m
Dimensions (L x l x H) mm	320 x 520 x 490

GONFLEUR ÉLECTRIQUE - ELECTRIC AIR BLOWER



Le gonfleur électrique est particulièrement adapté au gonflage de tentes gonflables et spécialement au gonflage du barrage Paré-O ®. Il est équipé d'un raccord permettant de le relier à la valve de gonflage du barrage. Son faible poids (seulement 5,5kg) et sa sangle pour le portage à l'épaule, le rendent facilement manipulable.

The electric air blower is perfect for the inflating of inflatable tents and especially for the inflating of Paré-O ® flood protection barrier. It is equipped with a connexion fitting the inflation valve on the protection. Thanks to its lightness (only 5,5 kg) and its carrying strap, it is really simple to use it.

MOTOPOMPE - MOTOR PUMP



Caractéristiques techniques - Technical specifications	Pompe 60 m ³ /h Thermic pump	Pompe 36 m ³ /h Thermic pump
Hauteur maxi d'aspiration - Maximum suction	8 m	8 m
Hauteur totale de refoulement - Total dynamic head	31 m	30 m
Débit maximum - Maximum flow	970 L/min	600 L/min
Pression - Pressure	3.1 bar	3.0 bar
Moteur 4 temps - Engine	EX 13	EX 17
Capacité du réservoir - Tank capacity	3.6 L	2.7 L
Autonomie - Autonomy	3h30	4h
Dimensions (L x l x h) mm	540 x 400 x 480	500 x 395 x 440
Poids à vide (kg) - Weight	30 kg	24 kg
Carburant - Petrol	Essence SP 95	

Barrages anti-inondation / Flood protection barrier

Accessoires - Accessories

KIT DE REMPLISSAGE ET DE SURPRESSION - OVERPRESSURE AND FILLING KIT



Pour la mise en eau des barrages anti-inondation, des kits de remplissage et de surpression sont proposés. Les deux kits sont composés de :

- 1 raccord s'adaptant sur les valves des barrages,
- 1 coude PVC,
- 1 raccord Storz ou Guillemain permettant le raccordement au tuyau d'alimentation en eau (kit remplissage seulement)
- 1 bouchon percé, pour évacuer l'air et le trop plein d'eau, (kit de surpression seulement).

To put in the water its flood protection barrier, RCY proposes overpressure and filling kit. The filling kit includes :

- 1 fitting suiting to the boom valves
- 1 PVC elbow
- 1 Storz or Guillemain connexion that ensures the fitting to the water feed pipe. The overpressure kit includes :
- 1 fitting suiting to the boom valves
- 1 PVC elbow
- 1 drilled cap to evacuate the air and the water outflow while the boom is put in the water.

KIT DE SERRAGE/DESSERRAGE DES VANNES - VALVE TIGHTENING/LOOSENING KIT



Pour la manipulation des valves Monsun, RCY propose un kit de serrage/ desserrage, composé d'une clé de serrage et d'une clé de desserrage. Le kit permet périodiquement de resserrer les valves qui auraient pu se desserrer avec le temps. Le kit sert aussi pour le remplacement de valves.

La clé de desserrage aide également à désenclencher l'embout de remplissage des valves Monsun qui est monté sur les kits de remplissage et de surpression des Water Rails.

For the handling of Monsun valves, RCY proposes a tightening/ loosening kit, including a tightening key and a loosening key. This kit is useful when valves may loosen over time. Or if valves have to be replaced.

The loosening key is also useful to disengage the filling unit (on Monsun valves) located on the overpressure and filling kit of Water Rails flood protection barrier.



KIT DE RÉPARATION - REPAIR KIT

Pour de petites réparations et de la maintenance, RCY propose des kits de réparation sur mesure. Ils sont composés de :

- 1 kit de réparation comprenant :
- la quantité de colle adaptée au textile employé pour 1m² de réparation
- 1m² de tissu constituant le barrage
- du papier de verre
- des pinces

For small repairs, RCY offers a repair kit and a maintenance kit.

A repair kit includes :

- glue fitted the oil spill boom's fabric in order to repair 1 m²
- 1 m² of oil spill boom's fabric ;
- sand paper
- brushes



Barrages anti-inondation / Flood protection barrier

Accessoires - Accessories

BÂCHE DE PROTECTION - PROTECTING FABRIC



Une bâche de protection en PVC peut être utilisée pour préserver les barrages Water Rails ® contre toutes sortes d'éléments transportés par l'eau qui pourraient détériorer les barrages : éléments coupants, branchages....

A protecting fabric made in PVC can be used in order to protect Water Rails barrier against all kind of elements transported by water that may damage the flood protection barrier : cutting elements, branches, ...



PROTECTION EMBACLE - GALVANIZED STEEL SUPPORT

Fabriquées en acier galvanisé, les protections embâcles associées aux barrages Water Rails sont une sécurité supplémentaire en cas d'inondations : elles permettent en effet aux barrages de résister à des courants plus importants et à de gros débris charriés par la crue....

Made in galvanized steel, these protections coupled with Water Rails are an additional guarantee in case of floods: it increases the resistance of the barrier when the flow becomes more important and when there are bigger floating debris. branches, ...



CAISSE PALETTE PLASTIQUE PLIABLE - FOLDABLE PLASTIC PALLET BOX

Les caisses palettes plastiques pliables conviennent très bien pour le stockage de barrages anti-inondation. Fabriquées en PEHD (polyéthylène haute densité), elles sont très résistantes.

Disponibles en plusieurs dimensions, pour des capacités allant de 250 à 1712 litres, elles peuvent accueillir de grandes longueurs de barrages tout en ayant un faible encombrement. Les parois amovibles autorisent un accès aisé au contenu de la palette. Les caisses palettes sont également facilement transportables à l'aide d'un simple transpalette ou d'un chariot élévateur.

Foldable plastic pallet boxes are perfect for the storage of flood protection barriers. Made in HDPE (High Density Polyethylene), they are very resistant.

Available in several dimensions, and capacities from 250 to 1 712 liters, it is possible to store long lengths of protection. The boxes have removable walls, so it is easier to have an access to the inside. They are also easily transportable with a simple fork-lift or pallet truck.



PROTÉGER LES POPULATIONS PROTECT POPULATIONS



Tentes gonflables / Inflatable tents

TENTES À PANNES MÉTALLIQUES
ALUMINIUM BRACING TENTS 82-83

TENTES 100% GONFLABLES ANCIEN MODÈLE
100% INFLATABLE TENTS (OLD TYPE) 84

TENTES 100% GONFLABLES NOUVEAU MODÈLE
100% INFLATABLE TENTS (NEW TYPE) 85

TENTES DÉCONTAMINATION
TENT FOR DECONTAMINATION 86

TENTES MILITAIRES
MILITARY TENTS 87

GRANDS VOLUME - ARKDÔME
BIG VOLUME AND SPECIFIC APPLICATION TENTS 88

ACCESSOIRES
ACCESSORIES 89-91

Tentes gonflables / Inflatable tents

Tentes à pannes aluminium - Tents with aluminium bracing



DESCRIPTION

Les tentes RCY à usages multiples s'installent en 7 minutes pour la plus grande surface (75 m²). La forme générale de la tente se présente sous forme de segments s'inscrivant dans un demi-cercle. La base est rectangulaire. Ce modèle de tente offre, par sa forme, un plus grand volume utile et une meilleure utilisation de la surface au sol.

Les tentes sont composées d'un entoilage unique et d'arcs gonflables rendant solidaires le toit, le tapis de sol et les murs. Toutefois, le tapis de sol peut être indépendant de l'entoilage et raccordé par velcro. Les arcs gonflables sont indépendants et sont reliés mécaniquement à la toile. Le tapis de sol et la toile de couverture sont assemblés par soudures électriques haute fréquence.

Tents RCY multipurpose settle in 7 minutes for the largest area (75 m²). The general shape of the tent is in the form of segments forming part of a semicircle. The base is rectangular. This model attempts to offer, by its form, more useful volume and a better use of floor space.

The tents are made of a single stabilizer and inflatable arches making solidarity roof, carpets and walls. However, the carpet can be independent of the stabilizer and connected by velcro. Inflatable arches are independent and are mechanically connected to the web. The floor mats and canvas cover are assembled by high frequency electric welding.

ACCESSOIRES - ACCESSORIES

La tente est livrée avec une caisse d'accessoires comprenant :

- les piquets
- une massette
- des haubans
- un gonfleur à pied
- un kit de réparation contenant : un tube de colle, des rustines, des crochets en S

The tent comes with a box of accessories including :

- the stakes
- a hammer
- the shrouds
- a foot pumps
- a repair kit containing: a tube of glue, patches, S-hooks



Tentes gonflables / Inflatable tents

Tentes à pannes aluminium - Tents with aluminium bracing

FICHE TECHNIQUE BARRAGE TENTE - DATA SHEET TENT

Surface - Surface	15 m ²	20 m ²	30 m ²	40 m ²
Nombre d'arcs - Arch number	2	2	3	3
Poids avec tapis (kg) Weight with floor	80	85	125	140
Poids sans tapis (kg) Weight without floor	70	73	102	111
Volume pliee (m) Folded up volume	1,15 x 0,60 x 0,65	1,20 x 0,80 x 0,75	1,50 x 0,8 x 0,75	1,20 x 1,00 x 0,80
Longueur (mm) - Length	2 920	3 500	5 480	7 000
Largeur (mm) - Width	5 650	5 650	5 650	5 650
Hauteur (mm) - Height	2 825	2 825	2 825	2 825
Temps de montage Assembly time	3 mn à 2 personnes 3 mn with 2 persons	3 mn à 2 personnes 3 mn with 2 persons	4 mn à 3 personnes 4 mn with 3 persons	5 mn à 4 personnes 5 mn with 4 persons
Couleur - Color	Beige, blanc, jaune, autres coloris sur demande - Ivory, white, yellow, other colour on demand.			

Surface - Surface	45 m ²	60 m ²	60 m ²	75 m ²
Nombre d'arcs - Arch number	4	4	5	6
Poids avec tapis (kg) Weight with floor	165	190	203	245
Poids sans tapis (kg) Weight without floor	130	145	158	187
Volume pliee (m) Folded up volume	1,45 x 1,00 x 0,80	1,20 x 1,20 x 0,90	1,20 x 1,20 x 0,95	1,40 x 1,20 x 0,95
Longueur (mm) - Length	8 000	10 540	10 540	13 080
Largeur (mm) - Width	5 650	5 650	5 650	5 650
Hauteur (mm) - Height	2 825	2 825	2 825	2 825
Temps de montage Assembly time	5 mn à 4 personnes 5 mn with 4 persons	5 mn à 4 personnes 5 mn with 4 persons	6 mn à 4 personnes 6 mn with 4 persons	7 mn à 5 personnes 7 mn with 5 persons
Couleur - Color	Beige, blanc, jaune, autres coloris sur demande - Ivory, white, yellow, other colour on demand.			



Tentes gonflables / Inflatable tents

Tentes 100 % gonflable (anc. modèle) - 100 % Inflatable (old type)



DESCRIPTION

Les tentes RCY à usages multiples s'installent en 7 minutes pour la plus grande surface (75 m²). La forme générale de la tente se présente sous forme de segments s'inscrivant dans un demi-cercle. La base est rectangulaire. Ce modèle de tente offre, par sa forme, un plus grand volume utile et une meilleure utilisation de la surface au sol. Les tentes sont composées d'un entoilage unique et d'arcs gonflables rendant solidaires le toit, le tapis de sol et les murs. Toutefois, le tapis de sol peut être indépendant de l'entoilage et raccordé par velcro. Les arcs gonflables sont indépendants et sont reliés mécaniquement à la toile. Le tapis de sol et la toile de couverture sont assemblés par soudures électriques haute fréquence.

Les pannes aluminium (p.82-83) sont remplacées pour des entretoises gonflables. Mêmes dimensions.

RCY Tents multipurpose settle in 7 minutes for the largest area (75 m²). The general shape of the tent is in the form of segments forming part of a semicircle. The base is rectangular. This model attempts to offer, by its form, more useful volume and a better use of floor space.

The tents are made of a single stabilizer and inflatable arches making solidarity roof, carpets and walls. However, the carpet can be independent of the stabilizer and connected by velcro. Inflatable arches are independent and are mechanically connected to the web. The floor mats and canvas cover are assembled by high frequency electric welding.

The aluminum tubes (p.82-83) are replaced for inflatable bracing. Same dimensions.

ACCESSOIRES - ACCESSORIES

La tente est livrée avec une caisse d'accessoires comprenant :

- Les piquets
- Une massette
- Des haubans
- Un gonfleur à pied
- Un kit de réparation contenant : un tube de colle, des rustines, des crochets en S

The tent comes with a box of accessories including :

- The stakes
- A hammer
- The shrouds
- A foot pumps
- A repair kit containing: a tube of glue, patches, S-hooks



Tentes gonflables / Inflatable tents

Tentes 100 % gonflable (nouv. modèle) - 100 % Inflatable (new type)



DESCRIPTION

Les tentes RCY à usages multiples s'installent en 6 minutes pour la plus grande surface (60 m²). La forme générale de la tente se présente sous forme de segments s'inscrivant dans un demi-cercle. La base est rectangulaire. Ce modèle de tente offre, par sa forme, un plus grand volume utile et une meilleure utilisation de la surface au sol. Les tentes sont composées d'un entoilage unique et d'arcs gonflables rendant solidaires le toit, le tapis de sol et les murs. Toutefois, le tapis de sol peut être indépendant de l'entoilage et raccordé par velcro. Les arcs gonflables sont indépendants et sont reliés mécaniquement à la toile. Le tapis de sol et la toile de couverture sont assemblés par soudures électriques haute fréquence.

Les pannes aluminium (p.82-83) sont remplacées pour des entretoises gonflables. Même dimensions.

Tents RCY multipurpose settle in 7 minutes for the largest area (75 m²). The general shape of the tent is in the form of segments forming part of a semicircle. The base is rectangular. This model attempts to offer, by its form, more useful volume and a better use of floor space.

The tents are made of a single stabilizer and inflatable arches making solidarity roof, carpets and walls. However, the carpet can be independent of the stabilizer and connected by velcro. Inflatable arches are independent and are mechanically connected to the web. The floor mats and canvas cover are assembled by high frequency electric welding.

The aluminum tubes (p.82-83) are replaced for inflatable bracing. Same dimensions.

FICHE TECHNIQUE BARRAGE TENTE - DATA SHEET TENT

Surface - Surface	20 m ²	30 m ²	45 m ²	60 m ²
Nombre d'arcs - Arch number	2	2	3	4
Poids avec tapis (kg) Weight with floor	85	120	145	175
Poids sans tapis (kg) Weight without floor	70	95	110	130
Volume pliee (m) Folded up volume	1,15 x 0,60 x 0,65	1,20 x 0,80 x 0,75	1,50 x 0,8 x 0,75	1,20 x 1,00 x 0,80
Longueur (mm) - Length	3 350	5 000	7 500	10 000
Largeur (mm) - Width	6 000	6 000	6 000	6 000
Hauteur (mm) - Height	3 000	3 000	3 000	3 000
Temps de montage Assembly time	3 mn à 2 personnes 3 mn with 2 persons	4 mn à 2 personnes 4 mn with 2 persons	5 mn à 2 personnes 5 mn with 2 persons	6 mn à 3 personnes 6 mn with 3 persons
Couleur - Color	Beige, blanc, jaune, autres coloris sur demande - Ivory, white, yellow, other colour on demand.			

Tentes gonflables / Inflatable tents

Tente de décontamination - Tent for decontamination



DESCRIPTION

La chaîne de décontamination mobile que propose RCY consiste à réaliser à l'intérieur d'un abri, 2 chemins. Chacun étant composé d'une zone de déshabillage, d'une zone douche et d'une zone de ré habillage. Cette chaîne de décontamination est composée de :

- 1 tente à arceaux gonflables de 45 m²,
- 1 bac de rétention amovible et jetable,
- 1 double cabine de douche amovible et jetable,
- 3 cloisons de séparation amovibles,
- 1 éclairage,
- 2 coffrets de raccordement électrique,
- 1 chauffage avec 2 sorties,
- 1 citerne 8000 litres pour l'alimentation de la douche.
- 1 chauffe-eau instantané,
- 1 pompe d'alimentation des douches,
- 1 armature de douche,
- 1 pompe de vidange des eaux usées,
- 1 réseau de tuyaux pour l'alimentation et la vidange des douches,
- 1 citerne de 8000 litres pour la récupération des effluents de la douche.

The mobile decontamination chain purpose by RCY consist involves to realize inside an inflatable tent, 2 ways of decontamination. Each way is composed of a stripping zone, a shower area and a dressing zone.

This chain of decontamination is composed of:

- 1 inflatable arch tent 45 m²,
- 1 removable and disposable retention tray,
- 1 removable and disposable double shower cubicle =,
- 3 removable separation partition,
- 1 lighting system,
- 2 electrical connection box,
- 1 heating system with two exits,
- 1 8 000 liters tank to supply the shower,
- 1 water immediate water heater,
- 1 supply pump the shower's water,
- 1 shower's framework,
- 1 pump to empty waste waters,
- 1 network hoses to supply and to empty the shower,
- 1 8 000 liters tank to recovery waste waters of the shower.

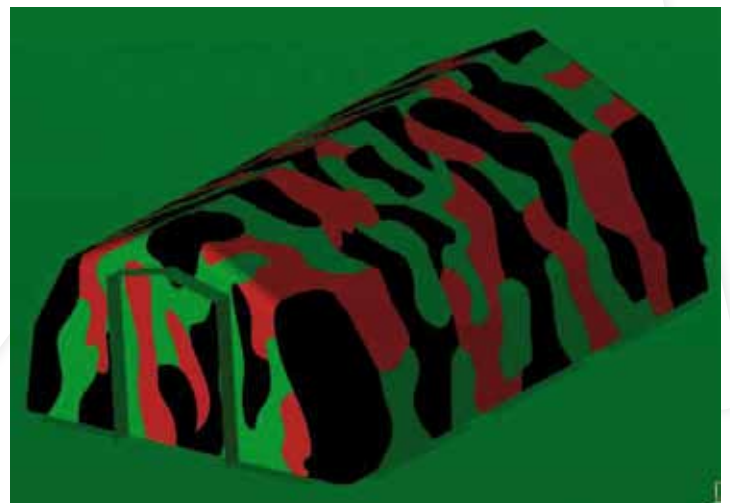
Tentes gonflables / Inflatable tents

Tente militaire - Military tent

DESCRIPTION

Pour l'ensemble de la gamme de tentes gonflables, RCY est en mesure de les produire dans un tissu au coloris militaire traité anti-rayons infrarouge et d'après le cahier des charges de l'armée utilisatrice.

For the full range of inflatable tents, RCY is able to produce a military fabric colors and anti infrared rays from the specifications of the user army.



Tentes gonflables / Inflatable tents

Tentes grand volume et applications spéciales - Big volume and specific applications tents



DESCRIPTION

Basées sur la même conception que les tentes à pannes aluminium et 100 % gonflables, RCY peut vous réaliser des tentes de grands volumes tant en surface qu'en hauteur ainsi que des tentes avec une base au sol non rectangulaire.

Based on the same design as its tents aluminium bracing and 100% inflatable, RCY can make tents large volumes in area and height as well as tents with basic non-rectangular floor.



Tentes gonflables / Inflatable tents

Accessoires - Accessories

GONFLEURS - AIR BLOWERS



Pour le gonflage de ses tentes, RCY propose deux types de gonfleurs:

- un gonfleur électrique à pieuvres
- un gonfleur à contrôle de pression

Fonctionnant en mode gonflage et dégonflage, ils permettent le gonflage rapide de tous les arcs de manière individuelle ou simultanée.

For the inflatable tents RCY proposes two kinds of airblower :
- electric "octopus" air blower
- air blower with pressure control
It is able to inflate and deflate quickly the archs individually or simultaneously.

CHAUFFAGE - HEATING



Les chauffages RCY fonctionnent dans des conditions extrêmes. Ils procurent un confort optimum et assurent la protection de matériels sensibles (informatique, armes...), le stockage de médicaments...

Ils produisent un air chaud pulsé, propre, exempt de toute odeur et gaz brûlés. Ils assurent une parfaite répartition de la chaleur dans la tente en raison de l'important débit d'air fourni par le ventilateur hélicoïdal.

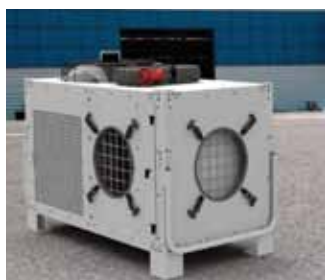
Équipés d'une ou deux sorties, ils peuvent ainsi chauffer une ou deux tentes de 15 à 45 m² simultanément.

RCY heatings are able to work in extreme weather conditions. It guarantees an optimum comfort, the protection of all sensitive equipments (computer equipment, weapons,...), the storage of drugs...

It produces a hot-air heating, clean, free for any smell and burnt gases. The heat distribution is perfect because of the high air flow provided by a helical fan.

There are one or two outlets, so it is possible to heat one or two tents from 15 to 45 m² simultaneously.

CLIMATISATION - AIR CONDITIONING SYSTEM



Les climatiseurs RCY fonctionnent dans des conditions extrêmes. Ils procurent un confort optimum et assurent la protection de matériels sensibles (informatique, armes...), le stockage de médicaments... Très robustes, ils sont conçus pour des utilisations jusqu'à des températures extérieures

de 50°C. Leur mise en place se fait aisément et rapidement par raccordement des gaines à la tente et au climatiseur, raccordement électrique et enfin mise en service du climatiseur.

RCY Air conditioning systems are able to work in extreme weather conditions. It guarantees an optimum comfort, the protection of all sensitive equipments (computer equipment, weapons,...), the storage of drugs,... Very robust, it is able to work until 50°C (outside temperature). Their installation is simple, quick ; and done by connecting ducts between the tent and the air conditioning system, by connecting it electrically and by turning the power on.

Tentes gonflables / Inflatable tents

Accessoires - Accessories

ECLAIRAGE - LIGHTING



thermoplastique (indice de protection LP44LK05) comprenant :

- 1 disjoncteur
- 1 cordon avec fiches mâles européennes - 1 rallonge permettant de raccorder les éclairages au coffret

The lighting includes a double neon light 2 x 36W, able to light up a 15m² inflatable tent. Several electrical power stations can be connected in series for the bigger surface area tent (30 to 75 m²).

The power station is fixed on the top of the inflatable archs by a small chain equipped with S-hook.

The electrical power station includes :

- a circuit-breaker / 3 plugs
- a cable with European connexions
- electric extension lead



L'éclairage se présente sous la forme de doubles néons de 2 x 36 W, adapté pour équiper un module de 15 m². Plusieurs blocs peuvent être branchés en série pour les tentes de grandes superficies (30 à 75 m²). Le bloc est fixé sur le haut des arcs gonflables par une chaînette équipée de crochets S.

Les blocs sont branchés sur un coffret de raccordement électrique en

FILET D'ACCESSOIRES - NET FOR ACCESSORIES



Couvrant l'espace entre deux boudins, soit la surface comprise entre les deux arêtes sablières en passant par le faîtage. Les mailles ajourées permettent l'accrochage d'équipements légers (ex : coffret de raccordement électriques,...).

Located between the inflatable archs, the net is used to hang several kind of accessories dedicated to the inflatable tents. Made in open weave fabric, it is possible to hang light equipments like electrical power stations.

PORTE LATÉRALE - SIDE DOOR



Les portes latérales permettent une connexion des tentes sur le long pan. Elles sont équipées d'une ouverture obturable par fermetures à glissières et d'un SAS de raccordement en périphérie étanche et normalisé.

The side doors enable a connection on the length side to another tent. They are equipped with an opening that can be opened/closed by a zip fastening, and a waterproof link that allows this connection to another tent.

Tentes gonflables / Inflatable tents

Accessoires - Accessories

PARE SOLEIL - SUN VISOR



Le pare-soleil recouvre la tente (toit + mur) afin de réaliser un ombrage, supprimant ainsi les phénomènes thermiques solaires (effet de serre, rayonnement). Fabriqué en PVC, il est constitué de trois boudins gonflables glissés dans des

fourreaux permettant de réaliser une lame d'air entre le pare-soleil et la tente. La fixation au sol est assurée par des sangles d'arrimage réparties sur les deux longs pans ainsi que par des points d'attache pour hauban au niveau des pignons.

The sun visor covers the tent (roof + wall) in order to make shade, removing thermal phenomena linked to the Sun (greenhouse effect, ray). Made in PVC, it contains three inflatable tubes placed in wrappings. A layer of air is obtained between the sunvisor and the tent. It is fixed to the ground by straps spread on the lengths and by guy wires at the level of the widths of the inflatable tent.

VELUM - VELLUM



Le Vélum permet de créer une lame d'air de 20 cm sous l'entoilage à l'intérieur de la tente. Cette lame d'air assure une fonction d'isolation thermique. Il est constitué de plusieurs entoilages fabriqués dans le même tissu que celui servant à la fabrication de l'entoilage. Ces divers entoilages viennent se

fixer sur les passe-fils soudés, à l'aide de crochets S, sur les arches gonflables de la tente.

The vellum creates a layer of air (about 20 cm) under the single stabilizer, inside the tent. This layer of air guarantees the thermal insulation. It is equipped with several canvas mounts made in the same material than the single stabilizer. These canvas mounts are fixed on sealed guy wires, thanks to Shooks.



CAISSE PALETTE PLASTIQUE PLIABLE - FOLDABLE PLASTIC PALLET BOX

Les caisses palettes plastiques pliables conviennent très bien pour le stockage de tentes gonflables. Fabriquées en PEHD (polyéthylène haute densité), elles sont très résistantes.

Disponibles en plusieurs dimensions, pour des capacités allant de 250 à 1712 litres, elles peuvent accueillir de grandes longueurs de tentes tout en ayant un faible encombrement. Les parois amovibles autorisent un accès aisé au contenu de la palette. Les caisses palettes sont également facilement transportables à l'aide d'un simple transpalette ou d'un chariot élévateur.

Foldable plastic pallet boxes are perfect for the storage of inflatable tents. Made in HDPE (High Density Polyethylene), they are very resistant.

Available in several dimensions, and capacities from 250 to 1712 liters, it is possible to store long lengths. The boxes have removable walls, so it is easier to have an access to the inside. They are also easily transportable with a simple forklift or pallet truck.



PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT, L'EAU, LES POPULATIONS ET LES BIENS
PROTECT ENVIRONMENT, WATER, POPULATIONS AND GOODS



RCY spécialiste des textiles techniques, notre mission vous apportez des solutions sur mesure

RCY specialist of composite fabrics, our mission is to provide solutions made to measure
In our time it is better to anticipate ! Do not hesitate to contact us for further details

www.rcy.fr

Parc d'activité de l'Aupretin - Rue Nicéphore Niepce
71 500 Louhans-Chateaufort - FRANCE
Tél. : +33 (0)3 85 76 32 76 - Fax : +33 (0)3 85 75 47 39
E-mail : contact@rcy-bhd.fr

Export Department FRANCE
Tel. : +33 (0)3 85 76 32 74 - Fax : +33 (0)3 85 75 47 39
E-mail : export@rcy-bhd.fr

Distribué par - *Distributed by :*



RCY est une filiale du groupe BHD, leader dans la confection de bâches avec 20 filiales de présentation dans tous les secteurs d'activité : Transport, Industrie, Sport, Loisirs et Plein Air, Architecture Textile, Signalétique, Tentes, Chapiteaux, Agriculture...

*RCY is a member of BHD group, french leader of composite fabrics with 20 factories acting in different sectors of activities ;
Transport, Industry, Textile architecture, Advertising, Structures, Marquees, Agriculture...*

